1942-47 File No. 35/36-III

B CLASS P.W. DEPARTMENT
& BRANCH

Subject:— Examination.
Departmental & Language
Rules in con. with.

K 1747

&

File No. 35/36-III

Ltd. Scott. Bl'p. 84 A

G R., G D., No 2408, dated 22-6-22.]

Correspondence

DOCKET SHEET (B)

Subject :—

File No. 35/36 - III

P. W. DEPT.

8 BRANCH.

References :—

Date.	To whom sent.	Notes and instructions.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 12th May 1942.

3170/34

No. 3170- The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendments should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay) Pages 27-31, Section II, Chapter II- Government Officers' Regional Language Examinations Rules:-

(1) After the existing proviso to rule 2, the following proviso should be inserted, namely :-

"Provided further that these rules shall not apply to Officers of the Indian Civil Service so long as they hold appointments in the Secretariat or the post of Assistant Secretary to the Governor."

(2) The Note below rule 4 inserted by Government Notification, Political and Services Department, No. 3170/-34, dated the 10th March 1942, should be deleted.

By order of the Governor of Bombay,

Sd/- H.K.KRIPLANI,
Chief Secretary to Government.

....

Below copies of Government Notification, Political and Services Department, No. 3170/34, dated the 12th May 1942.

No. 3170/34-D.
Political and Services Department,
Bombay Castle, 1st June 1942.

Forwarded with compliments to :-

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary,
Bombay-Sind Public Service Commission,

The Home Department (Special) (A.R.P.),

The Revenue Department,

All other Departments of the Secretariat,
(except the Separate Department).

By order of the Governor of Bombay,

Sd/-
For Chief Secretary to the Government of Bom
Political and Services Department.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 18th May 1942.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY).

No. 1862/34- The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendment should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay) :-

Page 11, Section I, Chapter V :-

Rules for the Examinations of Officers of the Land Records Department.

The word "permanent" should be inserted between the words "years" and "service" occuring in the 3rd and the 7th lines of rules 3 (1) and (2) respectively.

By order of the Governor of Bombay,

Sd/- H.K.KRIPLANI,
Chief Secretary to Government.

.....

Below copy of Government Notification Political and Services Department, No. 1862/34, dated the 18th May 1942.

No. 1862/34-D.
Political and Services Department,
Bombay Castle, 1st June 1942.

Forwarded with compliments to -

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary,
Bombay-Sind Public Service Commission,

The Settlement Commissioner and Director of Land Records,

The Revenue Department,

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Deptt).

By order of the Governor of Bombay,

Sd/-
For Chief Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 18th May 1942.

MAUNAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY).

No. 5834/34- The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendments shoubd be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay) :-

Page 37, Section II, Chapter VIII, Bombay Educational Service -

(1)...

(i) Between the words "is" and "Hindi" occurring in the third line of rule 1 as amended by Government Notification, Political and Services Department, No. 5834/34, dated the 11th March 1942, the word "either" should be inserted, and for the word "and" occurring in the same line, the word "or" should be substituted.

(ii) For rule 2, the following should be substituted the Notes thereunder being retained :-

"2. Administrative Branch — Officers directly recruited to the Administrative Branch of the Bombay Educational Service who se mother-tongue is either Hindi or Urdu shall be required to pass an examination in one of the regional languages of the Province, viz. Marathi, Gujarati or Kannada, withing two years of joining the service. Other direct recruits to this branch whose mother-tongue is neither Hindi nor Urdu, shall, unless they have already passed the prescribed examination or one of equal standard in Hindi or Urdu, be required to pass an examination in Hindustani (in the Urdu script) within two years of their joining the service."

By order of Governor of Bombay,

Sd/- H.K.KRIPLANI,
Chief Secretary to Government.

Below copies of Government Notifications, Political and Services Department, No. 5834/34, dated the 18th May 1942.

No. 5834/34-D.
Political and Services Department,
Bombay Castle, 2nd June 1942.

Forwarded with compliments to :-

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary,
Bombay-Sind Public Sercice Commission,

The Director of Public Insitruction,
Bombay Province, Poona,

The Educational Department,

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Department).

By order of the Governor of Bombay,

Sd/-
For chief Secretary to the Govt. of Bombay,
Political and Services Department.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 11th May 1942.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY).

No. 1862/34- The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendments should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay) -

Pages 8-9, Section I, Chapter IV, Rules relating to the Departmental examinations of officers of the Subordinate Revenue Service of the Province of Bombay -

(1) For the figure and word "18 months" and the words "At the end" occurring in the fourth and sixth lines of rule 1, the figure and word "2 years" and the words "Before the expiry" should be substitited respectively.

(2) For clause (b) of rule 3, the following should be substituted the Note thereunder being retained :-

"(b) The Collector shall from time to time grant permission to appear for the examination to clerks selected by him from among those who have passed at least one of the following examinations :-

The Bombay University Matriculation Examination.

The Cambridge School Certificate Examination.

The Cambridge Senior Local Examination.

The Senior London Chamber of Commerce Certificate Examination in the subjects mentioned in rule 141 (b) (5) of Appendix D to the Bombay Civil Services Classifications and Recruitment Rules.

The Bombay Government Commercial and Clerical Certificate Examination prior to 1932 and the Bombay Government Commercial Diploma Examination thereafter.

The 'Vinit' examination of the Gujarat Vidyapith before 1932.

The 'Pravesh' examination of the Tilak Maharashtra Vidyapith before 1932.

The High School Certificate Examination of 1930 or 1931.

Provided that the Collector may grant such permission to clerks who were already in permanent Government service before 1st January 1942 even though they may not possess any of the educational qualifications prescribed above. The number of clerks to be selected will depend on the number of prospective vacancies in the Upper Division, due allowance being made for a proportion of ultimate failures in the examination."

By order of the Governor of Bombay,

H.K.KRIPLANI,
CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT.

Below copy of Government Notification, Political and Services Department, No. 1862/34, dated the 11th May 1942.

No. 1862/34-D.
Political and Services Department.
Bombay Castle, 1st June 1942.

Forwarded with compliments to :-

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary,
Bombay-Sind Public Service Commission,

The Commissioners of Divisions,

All Collectors including the Collector of Bombay and Bombay Suburban District.

The Revenue Department.

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Department).

By order of the Governor of Bombay.

Sd/-
For Chief Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT,
BOMBAY CASTLE, 2nd June 1942.

No. 1805/34.- The Government of Bombay is pleased to Direct that the following amendments should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay)—

Pages 27 and 31, Section II, Chapter II-Government Officers' Regional Language Examinations Rules :-

(i) For item (1) under rule 2, the following should be substituted, namely:-

"(1) Officers of the Indian Civil Service."

(ii) For the words "Assistant Collector" occurring in the second and fourth lines of rule 10, the words "Officers of the Indian Civil Service" should be substituted.

By order of the Governor of Bombay,

H. K. KRIPLANI,
Chief Secretary to Government.

....

Below copies of Government Notification, Political and Services Department, No. 1805/34, dated the 2nd June 1942.

No. 1805/34-D.
Political and Services Department,
Bombay Castle, 17th June 1942.

Forwarded with compliments to :-

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary,
Bombay-Sind Public Service Commission,

The Commissioners of Divisions,

The Revenue Department,of

All other Departments of the Secretariat.
(except the Separate Department).

By order of the Governor of Bombay,

Sd/-
For Chief Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 29th June 1942.

No. 3107/34.- The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendments should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay).

Page 14, Chapter VI--Rules for the Examination of Head Accountants-

(1) For the brackets and letters (a), (b), (c) and (d) occurring in the extreme left hand margin below rule 6, the capital letters A,B,C, and D should be substituted, respectively.

---

(2) For clause (b) (now clause B) of rule 6, the following should be sunstituted, namely:-

"B". Financial Acounts and Treasury Procedure:-

(i)	Account Code, Volumes I and II, First Edition, 1940.	)
(ii)	Treasurey Rules, Bombay, issued in Government Notifications Finance Department, No. 2624/33-A, dated the 1st April 1937, as amended from time to time and Financial Publicantion Nos. I (except Chapters 14 and 15 on Budget) and II of the Government of Bombay.	) For Provin-cial Transac-tions.
(iii)	Compilation of the Treasury Rules of the Central Govt. First Edition, 1941, Volume I (excluding Parts XI,XII and XIV) and Volume II(excluding Appendices A to H and the Forms at pages 83 to 201)	For provincial Transactions

(3) For item "(E) Resource Manual" below clause (d) (now clauseD) of rule 6, the following item should be substituted, namely:-

"(V) Resource, Currency, Coinage and Remittances:

parts XI XII XIV of Volume I and Appendices A

to H of Volume II of the Compilation of Central Government - Treasury Rules, First Edition, 1941."

(4). For the brackets and letters (a), (b), (c) and (d), wherever they occur in Notes 1,2 and 3 below rule 6, the capital letter A,B,C, and D should be substituted respectively namely:-

*(5)For the words"Books will be allowed to be used in the case of the paper on the subject (d)" occurring in Note 2 below rule 6, the following should be substituted, namely-

*"Books will be allowed to be used in the case of the paper on the subject D; however, in answering questions regarding Resource, etc. mentioned in item (V) of paper D, the use of the Compilation of the Central Government Treasury Rules will not be allowed."

By order of the Governor of B'bay

H. K. KRIPLANI.
Chief Secretary to Government

Below copies of Government Notification No. 3107/34, dated the 29th June 1942.

No. 3107/34-D.
Political and Services Department,
Bombay Castle, 18th August '42.

Forwarded with compliments for information and guidance to

The Secretary to theGovernor ,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary,
Bombay-Sind Public Service Commission,

The Finace Department,

The Revenue Department,

All the other Departments of the Secretariat,
(Except the Separate Department).

By order of the Governor of Bombay,

Sd/-
For Chief Secretary to the Government
of Bombay, Political and Services Deptt.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 21st September 1942.

No. 1805/34.— The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendments should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay)-

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXA-

(1)...

. the Table of Cotends, after entry X of the entries below "Section II-Hindustani and Regional Languages Examinations", the following entry should be inserted :-

"XI —Labour Welfare Officer, Bombay. ...38".

(2) After Chapter X in Secton II relating to the Rules for the examination of District Labour Officers and Assistant Labour Officers, Bombay, the following should be inserted as Chapter XI:-

"Chapter XI.

LABOUR WELFATE OFFICER, BOMBAY.

Rules for the examination of the Labour Welfare Officer, Bombay.

(1) The Labour Welfate Officer, shall be required to pass within two years of his first joining the appointment-

(a) and examination in Hindustani according to the Lower colloquial Standard first unless it is his mother-tongue or he has passed an examination of equal standard therein. in the same language, and

(2) Failure to pass within the prescribed period the examinations referred to in rule (1), shall, after the expiry of the prescribed period, render the Officer liable to have his increments withheld until the date on which he is declared to has passed the examinations or until the date on which the necessity for passing the sse is terminated by an order of Government and thereafter all future increments shall accrue as if no postponement of increments had taken place. No refund of pay lost on account of the increment or increments so withheld shall be allowed."

By order of the Governor of Bombay.

H.K.KRIPLANI,
CHEEF SECRETARY TO GOVERNMENT.

Below copies of Government Notification, Political and Services Department, No. 1805/34, dated the 21st September 1942.

No. 1805/34-D.
Political and Services Department,
Bombay Castle, 2nd Otober 1942.

Forwarded with compliments to —

The Secretary to the Governor,
The Accountant General, Bombay
The Secretary,
Bombay-Sind Public Service Commission,

The....

~~The Accountant General, Bombay,~~

The Commissioner of Labour, Labour Welfare Department, Bombay.

All Departments of the Secretariat, (except the Separate Dept

By order of the Governor of Bombay,

Sd/-
For Chief Secretary to Government of Bombay
Political and Services Department.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 10th Nov.,1942.

MANUAL OF DEPRTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)

No. 3107/34.- The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendment should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay)—

Page 14, Chapter VI-Rules for the Examination of Head Accountants.

The following Note Should me inserted below rule 1:-

"Note- In special cases the Commissioners may permit clerks, who have not put in three years' continuous service in the huzur treasury or accounts office, but have put in more than three years' total approved service in the huzur treasury or accounts office and who are fit for accounts work, to appear for the examination."

By order ofthe Governor of Bombay,

H. K. KRIPLANI.
Chief Secretary to Government.

Below copies of Government Notification No. 3107/34, dated the 19th November 1942.

No. 3107/34-D.
Political and Services Department,
Bombay Castle, 2nd December 1942.

Forwarded with compliments for information and guidance to-

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay Sind Public Service Commission,

The Finance Department,

The Revenue Department,

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Department).

By order of the Governor of Bom

Sd/-
For Chief Secretary to Government of Bombay,
Political and Services Department.

Bombay-Sind Public Service Commission.

Language Examinations of Central Government servants conducted by the ---

GOVERNMENT OF BOMBAY.
Political and Services Department.
Resolution No. 1862/34.
Bombay Castle, 11th December 1942.

Letter from the Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission No. P.2(1), dated the 12th August 1942.

RESOLUTION:-- Government is pleased to direct that in the case of the Language examinations of Central Government servants conducted by the Bombay-Sind Public Service Commission, the fee for admission to the examination once paid by the candidtae shaould not be refunded or held over to the next examination unless an intimation is sent to the Secretary to the Commission by the candidate at least fifteen days before the examination to the effect that he will not avail himself of the examination or, when this intimation could not be given before this period, it is certified by the Head of theDepartment concerned that it was beyond the contrl of the candidate to appear for the examination.

2. The Secretary to the Commission should be requested to bring these orders to the notice of the candidates concerned at the time they apply for admission to the examination.

By order of the Governor of Bombay,

Sd/- K.L.Punjabi,
Secretary to the Government of Bombay,
POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.

G.R.No.1862/34, P.& S.D., dated the 11th December 1942.

To

The Secretary to the Governor,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Finance Department,

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Deptt.).

r.b.

submitted & information Id/-
Id/- Record 12-12
15-12-42

Id/-
16-12-42.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 26th November 1942.

No. 1962/34---The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendments should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay) :- MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)

Pages 28-29, Section II, Chapter II--Government Officers' Regional Language Examinations Rules ---

(1) The following should be inserted as rule 3-A after rule3:

"3-A. Except as provided in explanations (i) and (ii) to rule 3, an officer who is transferred from the district, division or sub-division to which he was first posted before passing the examination in the language of that district, divisions or sub-division shall not be required to pass that examination if he is transferred to another district, division or sub-division of which the regional language is different from that of the district to which he was originally posted. He shall, however, be required to pass an examination in the regional language of the district, division or sub-division to which he is transferred not latter than at the first such examination held after the expiry of two years from the date of his transfer unless it is his mother-tongue or he has passed an examination equal standard in that language."

(2) In rule 6 (1), for the words and figures "rules 3 and 4" occurring in the first and second lines, the words and figured "rule 3,3-A, and 4" should be substituted.

By orderof the Governor of Bombay

H. K. KRIPLANI.
Chief Secretary to Government.

Below copies of Government Notification No. 1862/34, dated the 26th November 1942.

No. 1862 /34-D.
Political and Services Department,
Bombay Castle, 15th Dec., 1942.

Forwarded with compliments to :- for information and guidance to :-

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Finance Department,

The...

The Revenue Department,

All other Departments of the Secretariat, (except the Separate Deptt).

By order of the Governor of Bombay,

Sd/-
For Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 1st May 1944.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)

No. 1805/34—The Government Of Bombay is pleased to direct that the following amendment should made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules —(Bombay)—

Page 28, Section II, Chapter II—Government Officers' Regional language Examinations Rules—

For rule 3 the following should be substituted, the provisos and Expalnation thereto remaining intact-

"3. Every officer except and effieer of the Indian Educational Service (non-administrative Branhh) whether recruited in or outside India and whether appointed by promotion or by selection shall be required to apss and examination in the regional language of the district division or sub-division, as the case may be, to whic he is first posted on joining his appointment not later than at the first subh examination held after the expiry of two years from the date of his joining that appointment."

By order of the Governor of Bombay,

H. T. SORLEY,
CHIEF SECRETARY,

Copies forwarded to :-

The Secretary to the Governor,

The Secretary, BOmbay-Sind Public Service Commission

The Accountahh General, Bombay,

The Revenue Department,

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Departmemt).

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 2nd April 1946.

MANUAL OF DEPARTMENEAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY).

No. 1838/34—The Government of Bombay is pleased to make the following amendment in the Manual of Departmen'al and Language Examinations Rules

(Bombay)...

(Bombay):—

Pages 31-33, Section II, Chapter III—Syllabus etc, for the Higher and Lower Standard Regional Languages Examinations

The bracketed words "Modi script in the case of Marathi" occurring after the words "(c) Manuscripts reading" Under "(A) Higher Standard" and also under "(B) Lower Standard" should be deleted.

By order of the Governor of Bombay,

H.T.SORLEY, Chief,Secy.

Below copy of Government Notification, Political and Services Department No. 1838/34, dated the 2nd April 1946.

No. 1838/34-D.
Political and Services Department.
Bombay Castle, 22nd April 1946.

Forwarded with compliments for information to :-

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Services Commission,

The Secretary to the Governor,

All Departments of the Secretariat, (except the Separate Department) (with 10 spare copies each).

By order of the Governor of Bombay,

C.K.MERU.
For Chief Secretary to the Government of Bombay
Political and Services Department.

Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay). Amendment to—

GOVERNMENT OF BOMBAY.
POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Resolution No. 3270/34.
Bombay Castle, 13th January 1943.

Letter from the Joint Secretary to the Government of India, Department of Education, Health and Lands, No. F.78/3/42-E, dated the 3rd October 1942—Forwarding copy of that Department Notification" No.F. 78/3/42-E, dated the 15th September 1942.

RESOLUTION: The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendments should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay)—

Pages 39-69, Section III—Oriental Languages—Appendix (Rules for the encouragement of the study of oriental languages).

(1) Insert the following after the fourth sub-paragraph of rule 4

of the rules:-

"Military officers in temporary or probationary Civil or Political employ willbe governed by Army Language Regulations India, exept that successful candidates will draw, from the Controller of Military Accounts and Pensions, the monetary awards laid down in rule IIII below. If such officers are subsequently confirmed in Civil or Political employy, the amount of the awards so drawn by them will be refunded to the Defence Services Estimates by the Department under which they are employed at the time of confirmation.

Military officers in temporary or probationayy Civil or Political employ who pass the Lower and Higher Standard Examinations in Urdu under the Army Language Regulations, will draw from the Controller of Military Accounts and Pensions, monetary awards laid down in those Regulations. These awards will not berefundable to the Degence Services Estimates if those officers are subsequently confirmed in Civil or Political employ.

In the case of Military officers transferred to Civil or Political employ, temporarily or on probation, within three years of their passing an examination under the Army Language Regulations, the difference between the Civl and Military rates will be reovered from them in monthly instalments of Rs. 50 by the Department con-cerned and refunded to the Defence Services Estimates, 1 On subsequent confirmation of such officers in Civil or Political employ, the Department concerned will refund to the War Department the amount of the award at the Civil rates. In the event of their reversion to Army Service without being confirmed in the Civil or Political employ, the War Department will refund to the officers concerned the amount of the awards recovered from them. The Civil or Political Departmen under whom they were employed will intimate to the Comtroller, Military Accounts and Pensions, through the Civil Accounts Officer concerned, the amount which should be refunded to the officers. Necessary action will then be taken by the Controller Military Accounts and Pensions, to effect the necessary adjustment and payment." This amendment - shall have effect from the 1st oct. 1936.

(2) Rule XI—

Under "LANGUAGES OTHER THAN ARABIC AND PERSIAN,

Part II- Written."

(1)...

(i) "6. Translation" the Note shall be rewarded as Follows:-

"In the case of Hindi and Urdu, part of the passages may be taken from the books recommended for study."

(ii) " 9-Letter" the words "private of official letter" shall be substitu ed by the words "letter or eassay."

(3) Rule XVI—

(i) Under "HINDI- Text Books" the words "Mahabharat (pages 1-237), by Mahabir Prasad Dwivedi" shall be substituted by the words "Hindi-Nibhndmala, Part I (Indian Press, Allahabad)".

(ii) Under "Urdu—Text Books" the words Platt's Hindustani Grammer" shall be substituted by the words "Phillett's Hindustani Manual".

(4) Rule XVII—

(i) Under "HINDI" the following shal be added after "The Satsaiya of Bihari, first 379 Dohas (Dr. Grierson's edition)":-

"Books recom e nded forgeneral study :-

1. 'Grammar of the Hindi Languages' by Kellogg.

2. 'Misrabandhuvinod' Parts I, II, and III.

3. 'A sketch of Hiddi Literature' by E.Greaves (published by Wesleya Mission Press, Mysore).

4. 'Hindi Literaute' by F.E.Keahy (Heritage of India Series Oxford Univeristy Press, Calcutta).

5. 'Modern Hiddi Literature' by Dr. Inder Nath Madan (Minerva Book Shop, Anarkali, Lahore)".

(ii) Under "Urdu".

Under "History of Literature".

(a) the words "Ab-i-Hayat" shall be deleted.

(b) the following shall be added after "A History of Urdu Literautae" (Saxena):-

"Tarik-i-Adab-i-Urdu" by Mirza Mohd, Askari. (Urdu translation of above with specimens and examples).

"A History of Urdu Literature" by T. Grahame Bailey.

Under "Rhetorci and Prosody" the words "Taqwim-ul-Urus wal qa wafi" shall be sunstituted by the words "Urdu Prosody and Rhetoric, by Captain G.D.Phubus."

2. The foregoing amendments should be published in the Bombay Government Gazette.

3.2 The necessary correction slip to the Manual should be issued separately in due course.

By order of the Governor of Bombay,

J CHAVES,
for Secretary to Government of Bombay
Political and Services Department.

G.R. No. 3270/34, dated P. & S.D., dated the 13th January 1943.

To

The Accountant General, Bombay

The Secretary to the Governor,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service-Commission,

All Departments of the Secretariat.

No.. of 1943.

Copy forwarded for information and guidance to

R.B.
Submitted

2. The requisite notes have been made in the r.b. copies and the office copy of the manual.

Id/-
30-1-43

Record.
Id/-
18-2-43

Noted
Id/-.
13-2-43

Amendments noted in the copy
Id/-
16-2-43

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 25th January 1943.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)—

No. 1862/34—The Government of Bombay is pleased to make the following amendments in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay)—

Pages 36-37, Chapter VII—Public Helath Department—Rules for the Examinations of Assistant Directors of Public Helath and Personal Assistant to the Directo of Pub.ic Helath in Hindustani and the regional languages (i.e.Marathi Gujarati and Kanna)—

(i) In rule 1, for the clause "unless they have already passed the prescribed test before appointment—"the following clause should be substituted, namely:-

"unless the language in which they are required to pass is their mother-tongue or they have already passed before appointment an equivalent test or a test of a higher standard:-

(ii)...

(ii) In rule 1-A, between the words "unless" and "he" the wors "it is his mother tongue or" should be inserted.

By order of the Governor of Bombay,

K.L.PUNJABI,
Secretary to Government.

Below copies of Government Notification, Political and Services Department, No. 1862/34, dated the 25th January 1943.

No. 1862/34-D.
Political and Services Department,
Bombay Castle, 4th February'43

Frewarded with compliments to :-

The Secretary, to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Director of Public Health, Bombay Province, Poona,

The General Department,

All other Departments of the Secretariat, (except the Separate Department).

By order of the Governor of Bombay,

C. Maru,
For Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 30th January 1943.

MANUAL OF DEPARTMEN AL AND LENGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY) —

No. 3270/34,D—The Government of Bombay is pleased to dirrect that the follwoing amendment should be make in the Manual of Departmental and language Examinations Rules (Bombay),—

Pages 39-60, section III—Oriental Languages —Appendix (Rules for the encourgarment of the study of oriental languages).

The wors "War Department" should be substituted for the words "Defence Department" occurring in the 2nd and 3rd sentences of the seventh sub-paragraph of rule 1.

By order of the Governor of Bom

K.L.Punjabi,
Secretary to Government.

Below copies of Government Notification, Political and Services Department, No. 3270/34-D, dated the 30th January 1943.

No. 3270/34-D,
Political and Service Department.
Bombay castle, 11th Feb., 1943

Forwarded with compliments to :-

The Secretary to the Governor,

The Secretary, Bombay-Sind-Public Service Commission,

The Accountant, General, Bombay,

All Departments of the Secretariat. (except the Separate Deptt).

By order of the Governor of Bombay,

C. K. Maru,
For Secretary to the Government of Bombay,
Political and Setvices Department.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 4th February 1948.

MANUAL, DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY) —

No. 1862/34.— The Government of Bombay is pleased to make the following amendment in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay)—

Page 30, Section II, Chapter II—Government Officers' Regional Language Examinations Rules:-

In sub-rule (1) of rule 9, between the words "passed" and "or" occurring in the seventh line, a comma and the words "or to another district with a different regional language" should be inserted.

By order of the Governor of Bombay,

K. L. PUNJABI.
SECRETARY TO GOVERNMENT.

Below copies of Government Notification, Political and Services Department, No. 1862/34, dated the 4th February 1943.

No. 1862/34-D.
Political and Services Department.
Bombay Castle, 18th February 1943.

Forwarded with compliments to :-

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay.

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

All Departments of the Secretariat, (except the separate Deptt).

By order of the Governor of Bombay.

contd....

C.K.Maru,
For Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 17th February 1943.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)—

No. 1805/34— The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendment should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay)—

Page 30, Section II, Chapter II—Government Officers' Regional Languages Examinations Rules:-

Below rule, 8, the following Note should be inserted, namely:-

"Note— The provisions of this rule do not apply in the case of an officer who belongs to a cadre that is joint for Bombay and Sind when such a n officer is transferred from Sind or from the Government of India to a district in this Province. The transfer of such an officer should be treated as a transfer from one district to another and the provision of rules 6 or 7 will apply accordingly as the officer is of less or more than 12 years standing."

By order of the Governor of Bombay,

R.L.Panjabi.
Secretary to Government.

Below copiesof Government Notification Political and Services Department ,No, 1805/34. dated the 17th February 1943.

No. 1805/34-D.
Political and Services Department.
Bombay Castle, 6th March 1943.

Forwarded with compliments to-

The Secretary to the Governor.

The Accountant General,Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

All Departments of the Secretariat, (except the Separate Deptt).

By order of the Government of Bombay,

C. K' Maru,
For Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 16th April 1948.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMABY)—

No. 1838/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendment should be made in the Manual of Departmental and Lang age Examinations Rules (Bombay);;—

Page 26, Section I, Chapter X, Rules for the Examination of Officers of the Police Department:-

In sub-clause (2) of clause (f) of rule 8, in item (ix), the figure "20" and the comma following it should be deleted.

By order of the Governor of Bombay,

H.T.SORLEY,
CHIEF SECRETARY.

Below copies of Government Notification Political and Services Department, No. 1838/34-dated the 16th April 1943.

No. 1938/349D.
Political and Services Department.
Bombay Castle, 4th May 1943.

Forwarded with compliments to —

The Secretary to the Governor

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission.

The Inspector General of Police, Bombay Province Poona,

The Commissioner of Police, Bombay,

The Home Department,

All other Departments of the Secretariat, (except the Separate Deptt).

By order of the Governor of Bombay,

C. K. MARU.
For Chief Secretary to the Government of Bombay,
POLITICAL AND SERCICES DEPARMENT.

POLITECAL AND SERVICESDEPA TMENT.
Bombay Castle, 24th May 1943.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)—

No. 1838/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendments should be made in the Manual of Department al and Language Examinations Rules (Bomaby)—

(1) Page 10, Section I, Chapter IV, Subordinate Revenue service, Rules relating to the Departmental examinations of offices of the Subordinate

Revenue....

Revenue Service of the Province of Bombay:-

In Item (8) of rules 5, for the words and brackets" (with book the following words and brackets should be substituted:-

"and the chapter on 'Accounts of Alienated (Inam) and non-rayatwari villages" in the Supplement to the Manual of Revenue Accounts (with book)"

(2) Page 12-Section, I, Chapter V, Land Records Department, Rules for the Examinations of officers of the Land Records Department:-

In Item (5) of rule 5, for the words and brackets" (with book) the following words and brackets should be substituted:-

"and the chapter on 'Accounts of Alienated (inam) and non-raytawari villages' in the Supplement to the Manual of Revenue Accounts (with books)".

By order of the Governor of Bombay,

I.H.TAUTON,
Chief Secretary,

Copies forwarded with compliments to—

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Settlement Commissioner and Director of Land Records.

The Commissioners of Divisions.

The Revenue Department,

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Department).

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 17th June 1948.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)—

No. 1805/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendment should be made in the Manual of Departmental and Language Examination Rules (Bombay)—

Pages 36-37, Section II, Chapter VII, Public Helath Department.

The following Chapter should be substitated for the existing Chapter VIII:-

CHAPTER VII.
PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.

Rules for the examination of Assistant Directors of Public Helath, Entomologist (Malaria Organisation), District...

District Helath Officers and Personal Assistant to the Director of Public Helath in Hinustani and in regional languages.

1. Assistant Directors of Public Helath, District Helath Officers and Entomologist (Malaria Organisation) shall pass a test in the following languages according to the colloquial standard within two years of their appointment, unless the language in which they are required to pass is their mother-tongue or they have already passed before appointment an equivalent test or a test of a higher standard in that language:-

(1) Hindustani, and

(2) The language of the area in which they are appointed (i.e. Gujarati, Marathi or Kannada, as the case may be).

Note:- Candidates will be required to converse on simple matters, more especially those concerned with the Department in which they are serving. Ability to understand and to reply in such a way as to be understood is expected.

2. The Personal Assistant to the Director of Public Helath for the Government of Bombay shall pass a test in Hindustani according to the colloquial standard during the period of his probation, unless it is his mother-tounge or he has already passed before appointment an equivalent test or a test of a higher standard in that language.

3. It an Assistant Director, A District Health Officer, or Entomologist of less than ten years' standinding is transfewred to a District the language of which is different from that in which he has already passed an examination, he shall (unless that languzge be his mother-tongue or has already passed an equivalent test or a test of a higher standard) be requiired to pass not later than the first examination held after the completion of the period of 18 months from the date of his transfer, an examination in the language of his new district.

4. An Office who omits or fails to pass the prescribed tests or test within the periods prescribed in rules, 1,2,and 3 shall be liable to have his increment or increments whithheld from the first day of the months following that in which the first examination is held after the completion of the period in which he should have passed, until he passed the prescribed tests or test, or is exempted from passing the tests or test by transfer or otherwise. The increment withheld shall become payable with effect from the date on which the officers concerned have passed

the...

the tests or test and all furute increments will accrue as if no postponement of increment had taken place. Government reserves the power to relax this rule in any exceptional case.

5. Officers who have completed 15 years of total service, either under the Government of Bombay or under another Government of India, shall be exempted from passing of the tests mentioned in rules 1,2, and 3 above.

By order of the Governor of Bombay,

I.H.TAUNTON,
Chief Secretary.

Copies forwarded with compliments to—

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Director of Public Health,

The General Department,

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Department).

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 16th July 1943.

MANUAL OF DEPARTMENAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)—

No. 1838/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendment should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay)—

Page 14, Chapter VI—Rules for the Examination of Head Account

For the first sentence in Note 1 below rule 6, the following should be substituted:—

"The paper on subject A will be set from Mr. Anderson's Manual of Revenue Accounts and the chapter on 'Accounts of Alienated (Inam) and non-rayatwari villages' in the Supplement to it, the questions being confined to account procedure only."

By order of the Governor of Bombay,

I.H.TAUNTON,
Chief Secretary,

Copies forwarded with compliments to—

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Commissioners of Divisions,

The Revenue Department,

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Deptt).

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 6th August 1943.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)—

No. 1805/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendments should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay)—

Page28, Section II—Chapter II—Government Officers(s

Regional Language Examinations Rules:-

In rule2—

(i) Item (11) should be deleted, and

(ii) In the first proviso, for the words and figures"items Nos. 8,9,10 and 11 of this rule " the words and figures "items 8,9,9 and 10 of this rule" should be substituted.

By order of the Governor of Bombay,

L.H.TAUNTON,
CHIEF SECRETARY,

Copies forwarded with compliments to:-

The Secretary to the Governor,

The Secretary, Bombay Sind Public Service Commission,

The Accountant General, Bombay,

The Registrar of Co-operative Societies and Director of Rural Development.

The Revenue Department,

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Deptt).

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 6th October 1943.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)—

No. 3715/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendment should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay):-

Page 7, Chapter II—Rules for the Examination of Assistant Collectors-

For Note 6 below rule 7 the following should be substituted, namely:-

"Note 6—For the training and examination of Assistant Collectors and Deputy Collectors in survey and settlement matters, see Government Resolution, Revenue Department, No. 1905/39, dated the 29th July 1940,

6th

6th October 1941, 22nd April and 31st July 1943."

By order of the Governor of Bombay,

I. H. TAUNTON,
CHIEF SECRETARY.

Copies forwarded with compliments to :-

The Secretary to the Governor,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Accountant General, Bombay,

The Revenue Department,

All other Departments of the Secretairat (except the Separate Department).

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 23rd December 1943.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)—

No. 1805/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendment should be made in the Manual of Departmental and Languages Examinations Rules (Bombay)—

Page 27, Section II, Chapter II—Government Officers' Regional Language Examiantions Rules—

For item (6) in rule 2, the following should be substituted, namely:-

"(6) Gazetted Officers in the Forest Department except Office Superintendents."

By order of the Governor of Bomb

H.T.SORLEY,
Chief Secretary.

Copies forwarded with compliments to:-

The Secretary to the Governor,

The Chief Conservator of Forests,

All Conservators of Forests,

All Deputy Conservators of Forests,

All Assistant Conservators of Forests,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Revenue Department.

All other Departments of the Secretariat(except the Separat Department).

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.

Bombay,...

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 18th April 1944.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)—

No. 4131/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendments should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay)— namely:-

(1) In sub-rule (1) of rule 6, for the words "of less than twelve years' service" occurring in the second and third lines, the following words should be substituted:-

"who has put in more than twelve years of gazetted service and,"

(2) In rule 7, for the words "of more than twelve years' service" occurring in the second and third lines, the following words should be substituted:-

"who has put in more than twelve years of gazetted service,"

(3) In sub-rule (1) of rule 9, for figure and words "12 years' service," the following figure and words should be substituted:-

"12 years of gazetted service."

By order of the Governor of Bombay,
H.T.SORLEY, Chief Secretary.

Copies forwarded with compliments to:-

The Secretary to the Governor,

The Accountatn General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

All Departments of the Secretariat (except the Separate Department).

POLITCAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 5th July 1944.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)—

No. 3715/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendment should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay), namely:-

page 13, Chapter V—Rules for the Examinations of Officers of the Land Records Department—

For the first three lines of rule 6, the following should be substituted, namely:-

"A District Inspector, who has undergone an examination in obligatior subjects only, if subsequently appointed as Mamlatdar, and a subordinate of the Land Records Department, who has undergone an examination in obligatory subjects only, if subsequently required to pass the Revenue Qualifying Examination, will be required tp pass only in the following optional...

subjects, vis :-

By order of the Governor of Bombay,

H.T.SORLEY, Chief Secretary.

Copies forwarded with compliments to-

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Settlement Commissioner and Director of Land Records.

The Revenue Department,

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Department).

Language Examinations of Government Officers. Proposal to hold- quarterly instead of monthly.

GOVERNMENT OF BOMBAY.
Political and Services Department.
Resolution No. 1862/34.
Bombay Castle, 28th August 1944.

For fur ther orders please see G.R.P. & S.D.No.1868/34, dated the 9-4-52 (335/38-III 38152)

Letter from the Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission, No. 574, dated the 13th June 1944:-

"The Public Service Commission at present hold language examinations of Government officers in Hindustanimm and in the regional languages, viz.Marathi, Gujarati and Kannada every month (vide Rule 1 of Chapter 1, Section II of the Manual of Deparmental and Dangumge Examinations Rules). They also examine assistants of banks and commercial firms, etc, according to the Commercial Lower and Higher Stabdards (vide Rules 2 of Chapter III of the Supplement to the Manual of Language and Departmental Examinations Rules).

"2. Due to the war the number of candidates for the commercial examinations has dwindled almost to nothing. Only one candidate appeared during the year 1943-44 as against 40 in 1938-39 and 26 in 1939-40. The number of Government officers appearing for various examinations has also progressively decreased during the past three years as will be seen from the sub-joined statement:-

Year	1937-38.	1938-39.	1939-40	1940-41	1941-42-	1942-43.	1943-44.
Number of candidates,	90	92	65	86	98	71	63.

"3. In view of the decreasing number of candidates who appear for these examinations the Commission consider it desirable that the exam....

examinations should be held quarterly in January, April, July and October instead of monthly. This arrangement would result in considerable reduction of work in this office and the Government Press, saving of time for all concerned and reduction in expenditure on travelling allowance printeing etc.

"4. If the examinations are held quarterly it will make no difference as officers are given sufficient time to pass the prescribed examination or examinations. No hardship will be caused to unsuccessful candidates as under rule 3 of Chapter I, Section II of the Manual of Language and Departmental Examinations Rules they cannot reappear for an examination in which they have failed, for a period of two months. The examinations for Sind Officers are held quarterly and no difficul ty has been experienced by them.

"5. Excluding those whowere examined according to the Colloquial Standard, i.e. who had not to do any written papers, the average number of candidated per quarter for the past three years works out at about 18 for 1941-42, 14 for 1942-43, and only 12 for 1943-44. The mean average per quarter works out at about 15 candidates. Thus number can be conveniently accommodated in the office of the Commission, but it the number at any sessions exceeds 20, the examination can be spread over two days and no difficulty as regards accommodation is, therefore, anticipated.

"6. In the circumstances the Commission suggest that Government may kindly be moved to amend rule 1 of Chapter I, Section II and rule 2 of Chapter III of the Supplement to the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay), so as to provide for holding the examiantions quarterly on the 1st Monday and, if necessary, on the following day, in January, April, July and October."

RESOLUTION: Government is pleased to direct that the language examinations of Government officers and Assistants of Banks and Commercial Firms held at present by the Bombay-Sind Public Service Commission every month should in future be held quarterly in the months of January, April, July and October."

2. The following amendments should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay):-

(1) Page 27, Section II, Chapter I—

(a) For rule 1, the following should be substituted, the Note below the rule remaining intact:-

"1. The Bombay-Sind Public Service Commission shall hold

examinations quarterly at Bombay in Hindustani and in the regional languages, viz. Marathi, Gujarti and Kannada, on the first Monday of the month concerned fall on one of the gazetted holidays, the examinations will be held on the following Monday, or, if that is also a gazetted holiday, on the next working day thereafter."

in the months of January, April, July and October should the first monday.

(b) Rule 3 should be deleted.

(2) Page 69, Chapter III, Supplement--

For the first sentence of rule 2, the following should be substituted:-

"Examinations are held by the Bombay-Sind Public Service Commission at Bombay and Karachi every quarter for the Provinces of Bombay and Sind, respectively, on the first Monday of the month of the month concrendd provided it is not a holiday."

3. The foregoing amendments should be published in the Bombay Government Gazette,

4. The necessary correction ships to the Manual should be issued in due course.

By order of the Governor of Bomba

H.T.SORLEY,
Chief Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

G.R., No. 1862/34, P.& S.D., dated the 28th August 1944.

To

The Secretary to the Governor,
The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission.
The Commissioners of Divisions,
All Collectors,
All District and Sessions Judges,
The Superintending Engineers of all Circles,
All Executive Engineers,
The Director of Public Instruction, Bombay Province, Poona,
The Commissioner of Police, Bombay,
The Inspector General of Police, Bombay Province Poona,
The Chief Conservator of Forests,
All Conservators of Forests,
The Commissioner of Excise,
All Superintendents of Excise,
The Director of Agriculture, Bombay Province, Poona,
The Director of Veterinary Services, Bombay Province, Poona,
The Inspector General of Registration,
The Registrar of Co-operative Societies and Director of Rural Development, Bombay Province, Poona,
The Director of Public Health, Poona,
The Commissioner of Labour, Bombay,
The Labour Officer, Bombay,
All Departments of the Secretariat (except the Separate Deptt).
The Government of Sind (by letter).

No. of 1944.

Copy forwrded for information and guidance to

E.B....

E. B. (1)

The necessary amendments have been made in the office & E.B. copies of the Manual of Departmental and Language Examinations Rules

Record .

Three R.B. & Librarian.

Id/-
28-9-44

Id/-
12-10-44

Language Examination.
Examptions of Officers governed by the Regional Language Examinations Rules who are promoted to the Provincial Services from passing the - in Hindustani.

GOVERNMENT OF BOMBAY.
Political and Services Department.
Xxxx Ciruclar Memorandum No. 1805-34
Bombay Castle, 6th October 1944.

These orders should remain in force till the official end of the war vide P.S.D. circular memorandum No. 1805/34 dt. 17th April '46.

CIRCULAR MEMORNADUM.

Government is pleased to direct that for the duration of the war, officers of all Departments promoted to the Provincial Services who are over 40 years xof age should be exempted from passing the examination in Hiddustani prescribed by rule 4 of the Government Officers' Regional Language Examinations Rules, contained in Chapter II, Section II of the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay).

By order of the Governor of Bombay,

H.T.SORLEY,
Chief Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

To
The Secretary to the Governor ,
The Accountant General, Bombay,
The Secretayy, Bombay-SindPublic Service Commission,
The Commissioners of Divisions,
All Collectors
The Director of Pyblic Ins tructiop Bombay Province, Poona.
The Inspector General of Police, Bombay Province, Poona,
The Director of Agriculture,
The Director of Xgx Veterinary Services,
The Chief Conservator of Forests,
The Superintending Engineers,
The Commissioner of Excise,
The Registrar of Co-oprative Societies and Director of Rural Development, Bombay Province, Poona,
All Departments of the Secretariat (except the Separate Department).

Librarian serrected.
Id/-
27-10-44

E. B. (1)

Submitted for information,

Record.

Id/-
13-10-44

Id/-
14-10-44

No. P.536.

Deputy Engineer's Office,
P.W.D. City Sub-division,
Ahmedabad 14th February 1945.

To

The Superintending Engineer, N.C.,

Subject:- Prise for passing additional language.

Sir,

I passed language examination in Gujaratin according to Higher standard in Januray 1945. I have already passed Sindhi Qhalifying standard examination in 1937. So according to the language examination rules, I an entitled to a prize of Rs.250/- and the same may be allowed to me.

Your obedient servant,
Sd/- V.W.Gothoskr,
Deputy Engineer,
City Sub-Division.

Submitted with compliments, through the Executive Engineer, Ahmedabad Division, Ahmedabad.

No. A.31/2006.
Public Works Department,
Ahmedabad, 20th Feb., 1945.

passed on with compliments to the Superintending Engineer, N.C., Bombay, for favour of sanctioning a reward of Rs. 250/- to the Deputy Engineer Mr. Gothoskar as per rule 11(1) page 31 of Manual of Departmental and Language Examinations Rules Bombay.

Sd/- K.J.Gandhi,
EXECUTIVE ENGINEER,
Ahmedabad Division.

No. G.66/2235

Public Works Department.
Bombay, 7th March 1945.

Copy forwarded with compliments. to the Secretary to Governmen P.W.D. Bombay, for favour f orders.

2. Mr. Ghthoskar has passed the second Regional Language Examinations in Gujarati in January 1945. He had already passed the Sindhi Qualifying Standard Examination in 1937 when he was in Sind. He has now applied for a reward of Rs. 250/- under the authority of Rule 11 (1) of Chapter II, Section II (page 31), of the Manual of Departmental and Language Examination Rules (Bombay).

3. He was in Sind till 1938 and was transfesred to this Circle on reversion from the Central P.W.D. and posted to the Ahmedabad Divi -ewhere he joined in April 1944. For the Purposes of Sub-Rule (1) of Rule 11 referred to above Sindhi has been included as one of the Compulsary examinations as per G.R.Pol. & Services Department No.

-1940 and correction slip No. 12 to the Manual

question. As he has now passed another regional examination prescribed by the Rules, it seems, he is eligible for the reward under Rule 11(1) of the Manual quoted above,

Sd/-
SUPERINTENDING ENIGNEER, N.C.

35/36/7764

E. B. (1)

Paras. 2 & 3 of the S.E., N.C's, endt. within are self-explanatory. In the circumstnaces started by the S.E., Mr. V.W.Sathoskar, Dy. Engineer, Ahamedbad City Sub-Division appears, to be elgible for the reward of Rs. 250/- under rule 11(1) of the Government Officers' Regional Language Examinations Rules. No specific orders of Government sanctionig the reward appear to be necessary. If approved, the draft put up may be issued after u.o.r. thk P. & S.D.

Id/-
22-3-45

Id/-
22-3-45

No. 35/36/7764-E(I)

Public Works Department.
B.C., 4th April 1945.

To

The S.E. N.C.
Subject:- Reward for passing a second compulsory regional Language examinations.

Ref:- Your Endt. No. G.66/2235 dated the 7-3-45.

2. As Mr. V.W.Sathoskar Deputy Engineer, Ahmedabad City Sub-Division, has passed the compulsory regional language examination in Gujarati sunsequent to the first compuksory Examination in Sindhi he is eligible for a reward of Rs. 250/- under rule 11(1) of the Govt. Officers' Regional Language Examination Rules.

3. Government sanction for the payment of the reward to Mr. Sathoskar is not necessary.

By order of etc.

copy forwarded for information to -

the P. & S.D.

the Accountant General, Bombay,

for information xxx

Id/-
23-3-45

Id/-
22-3-45

u.o.r. to the P. & S.D. dated 23rd March 1945.

LETTER

From : Restis, Bombay,

To : Accountant General, Bombay.

No. 4131/34-D. Bombay Castle, 6th July 1945.

Subject:- Language Examinations Rules.

Reference your letter No. G. II/Ag. 5891, dated the 27th March 1945, on the above subject. Government agrees that the amendments to Rules 6,7 and 9 of the Government Officers' Regional Language Examination Rules, contained in Government Notification, Political and Service Department, No. 4131/34, dated the 18th April 1944, should be regarded as having effect from the date of that notification.

Sd/-
For Chief Secretary to the Government
of Bombay, Political and Services Deptt,

Copy forwarded for information to :-

The Secretary to the Governor,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Director of Agriculture with reference to his letter No.610/9501, dated the 4th May 1945.

The Registrar of Co-operative Societies and Director of Rural Development, with reference to this Department letter No. 4131/34-D, dated the 14th December 1944.

The Revenue Department,

The Reconstruction Department,

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Department).

E. B. (I)

Note & Recorded

Id/-
12-7-45

Id/-
9-7-45.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 26th June 1946.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY).

No. 1862/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendments should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay):-

(1) Page 14, Section I, Chapter V—Rules for the Examinations of Officers of the Land Records Department—

In note 1, below rule 7, for the words "substantive appointment" substitute the words " appointment on probation."

(2)...

(2) Page 28, Section II Chapter II—Government Officers' Regional Language Examinations Rules—

In the second proviso to rule 2, for the words "of the Indian Civil Service" substitute the word "under the rule-making control of the Secretary of State".

(3) Page 34, Section II, Chapter IV—Rules relating to the examination of Mamladars in regional languages—

In sub-rule (2) of rule 3 for the words "substantive appointment" wherever they occur substitute the "appointment on probation."

(4) Pages 61-64, Suppliment, Chapter I—Rules qualifying for the appointment of Assistant Collector of Salt Revenue in the Province of Bombay prescribed by the Collector of Salt Revenue, Bombay, with the approval of the Central Board of Revenue—

(1) In rule 1—

(i) for the existing groups B and C substite the following:-

"B" the Opium Act, I of 1878 ....) The Bombay Abkari Act, V of 1878 ...) The Dangerous Drugs Act, II of 1930 ...)	As amended up to date without the notifications or rules under them.
The Indian Ports Act, XV of 1908) The Landing and Wharfage Fees Act, VII of 1882.) The Bombay Coasting Vessels Act (Vessels Registry Act), XIX of 1838)	As amended up to date with the rules and notifications under them.
The Indian Arms Act, XI of 1878, and the Indian Arms Rules.	As amended up to date

C The Sea Customs Act, VIII of 1878 ....) The Land Customs Act., XIX of 1924 ....) The Indian Light Dues Act, XVII of 1927. ..) The Indian Merchant Shipping Act, XXI of 1923 (Part IV, Sections 147 to 193 and Part VII).)	As amended up to date with the rules and notifications under them.
The Central Excises and Salt Act, I of 1944	With the rules and notifications relating to Salt matters in force under this Act."

(ii) After group C insert the following:-

"D. The Central Excises and Salt Act, I of 1944 ..	With the rules and notifications in force under the Act in so far as they deal with excisable commodities other than Salt."

(2) For rule 2 and the Note below it, substitute the Following:-

"2. Four papers of questions will be set, one for each of the Groups

A,B, C and D above, The paper set in Gropp 'C' will included salt manufacture, salt chemistyy and salt administration as as prescribed by the orders published from time to time by the Collector of Central Excise. The paper set on Gropp 'D' will include questions on the administration of the Central Excises other than that on Salt as prescribed by the orders publised from time to time by the Central Board of Revenue and the Collector of Central Exvise, Bombay.

Note:- (1)—The questions relating to salt manufacture, salt chemistry and salt administration will be put from what is contained in the Salt Manual, Volume II, and from the Publication on "Salt Manufacture System in India" in so far as they apply to the Bombay Central Excise Collecterate.

Note (2)—The question relating to the administration of Central Exvises other than Salt will be put from what is contained in the Manual of Departmental Instructions on the Tobacco Excise Duty and the Orders in force as regards the collections of duties on other exvisable products."

By order of the Governor of B'b

J. CHAVES,
for Chief Secretary.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 2nd August 1945.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)—

No. 2950/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendment should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay)—

Page 20, Section I, Chapter IX—Rules relating to the examination of Superintending of Excise—

In rule 1, for the words and figures "The Tobacco Duty (Town of Bombay) Act, 1857" and "The Bombay (District) Tobacco Act, 1933" under Gropp D, the words and figures "The Drugs Control Order, 1943", should be substituted.

By order of the Governor of Bombay,

H.T.SORLEY,
CHIEF SECRETARY.

Copy forwarded to :-

The Secretary to the Governor,

The....

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Department,

The Commissioner of Excise, Bombay,

The Revenue Department,

All other Departments of the Secretariat.

Below a copy of Government Notification, Political and Services Department, No. 1862/34, dated the 26th June 1945.

No. 1862/34-D.
Political and Services Department.
Bombay Castle, 19th July 1945.

Forwarded to :-

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,
(with reference to his letter No. 503, dated the 22nd January 1945.).

The Collector of Central Excise,

The Revenue Department, (with reference to Government Resolution, Revenue Department, No. 10104/33, dated the 20th January 1945).

The Public Works Department,

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Deptt).

By order of the Governor of Bombay,

- - Sd/-
For Chief Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

6th List of Addenda and Corrigenda Slips Nos. 60 to 65 to the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay).

No. 60.

Page 13, Section I, Chapter V--Rules for the Examinations of Officers of the Land Records Department--

For the first three lines of rule 6, substitute the following namely:-

"A District Inspector, who has undergone an examinations in obligatory subjects only, if subsequently appointed as Mamlatdar, and a subordinate of the Land Records Department, who has undergone ann examination in onligatory subjects only, if sunsequently required to pass the Revenue Qualifying, Examinations, will be required to pas only in the following optional subjects, viz:-"

(G.N. P. & S.D.No. 3715/34, dated the 5th July 1944)

(Correction No. 60 to the Manual of Departmental and Language Examinations Rules....

Rules (Bombay) dated the 19th June 1945.).

No. 61.

Page 27, Section II, Chapter I—Hindustani and Regional Languages Examinations—

(1) For rule 1, substitute the following, the Note below the rule remaining intact:-

"1. The Bombay-Sind Public Service Commission shall hold its examinations quarterly at Bombay in Hindustani and in the Regional languages, viz, Marathi, Gujarati and Kannada on the first Monday in the months of January, April, July and October. Should the first Monday of the month concerned fall on one of the gazetted holidays, the examinations will be held on the following Monday, or, if that is also a gazetted holiday, on the next working day thereafter."

(2) Delete rule 3.

(G.N. P. & S.D. No. 1862/34, dated the 28th August 1944).

(Correction No. 61 to the Manual of Departmental and Language Examinations Rule (Bombay), dated the 19th June 1945.).

No. 62.

Page 28, Section II, Chapter II—Government Officers' Regional Language Examinations Rules—

For rule 3, substitute the following the proviso and Explantion thereto remaining intact:-

"3. Every Officer except an Officer of the Indian Educational Service (Non-administrati e Branch) whether recruited in or outside India and whether appointed by promotion or by selection shall be required to pass an examination in the regional language of the district, division o sub-division, as the case may be, to which he is first posted on joining his appointment not later than at the fist such examination held after the expiry of two years from the date of his joining that appointment."

(G.N. P. & S.D., No. 1805/34, dated the 1st May 1944).

(Correction No. 62 to the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay), dated the 19th May June 1945).

(Price —Pies 6 or 1d.)

No. 63.

Page 29, Section II, Chapter II—Government Officers' Regional Language Examinations Rules:—

In sub-rule (1) of rule6, for the words "of less than twelve years" service", occurring in the third and fourth lines substitute the words "who has put in less than twelve years of gazetted service, and",

(G.N., P.& S.D.,No. 4131/34, dated the 18th April 1944).

(Correction No. 63 to the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay), dated the 19th June 1945.).

No. 64.

Page 30, Section II, Chapter II—Government Officers' Regional Language Examinations Rules—

(1) In rule 7, for the words "of more than twelve years' Service" occurring in the second and third lines substitute the words "who has put in more than twelve years of gazetted service."

~~(G.N., P. & S.D., No. 4131/34, dated the 18th April 1944).~~

(2) In sub-rule (1) of rule 9 for the figure and words "12 years' service" Substitute the figure and words "12 years of gazetted service."

(G.N.,P. & S.D., No. 4131/34,dated the 18th April 1944).

(Correction No. 64 to the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay), dated the 19th June 1945.).

No. 65

Page 69, Chapter III, Supplement—

For thefirst sentence of rule 2, sunstitute the following:-

"Examinations afe held by the Bombay-Sind Public Service Commission at Bombay and at Karachi every quarter for the Provinces of Bombay and Sind respectively, on the first Monday of the months concerned provided it is notx a holiday."

(G.N., P. & S.D., No. 1862/34, dated the 28th August 1944).

(Correction No. 65 to the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay), dated the 19th June 1945.).

6th List of Addenda and Corrigenda Slips Nos. 60 to 65 to the Manal of Departmental and Languagex Examinations Rules (BOmabay).

No. 60

Page 13, Section I, Chapter V- —Rules for the Examinations of Officers of the Land Records Deparment—

For the first three lines of rule 6, substitute the following namely:-

"A....

"A District Inspector, who has undergone an examination in obligatory subjects only, if subsequently appointed as Mamlatdar, and a subordinate of the Land Records Department who has undergone an examination in obligatory subjects, only, if subsequently required to pass the Revenue qualifying Examination only in the following optional subjects, Examination, will be required topass only in six the following optional subjects. vis:-

(G.N. P. & S.D., No., 3715/34, dated the 5th July '44)

(Correction No. 60 to the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay), dated the 19th June 1945).

No. 61

Page 27, Section II, Chapter I—Hindustani and Regional Languages Examinations)

(1) For rule 1, substitute the following, the Note below the rule remaining intact:-

"1. The Bombay-Sind Public Service Commission shall hold examinations quarterly at Bombay in Hidnsutani and in the regional languages, vis. Marathi, Gujarati and Kannada on the first Monday of the month s of January, April, July and October. Should the first Monday of the month concerned fall on one of the Gazetted hodidays, the examinations will be held on the following Monday, or, if that is also a gasetted holiday, on the next working day thereafter."

(2) Delete rule 3.

(G.N., P. & S.D., No. 1862/34, dated the 28th August 1944).

(Correction No. 61 to the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay), dated the 19th June 1945).

No. 62

Page 28, Section II, Chapter II—Government Officers' Regional Langage Examinations Rules—

For rule 3, subsitute the following, the provise and Explanation thereto remaining intact:-

"3. Every Officer except an Officer of the Indian Educational Service (Non-administrative Branch) whether recruited in or outside Indian and whether appointed by promotion or by selection shall be required to pass an examination in the regional language of the district, division or sub-division, as the case may be, to which he is first posted on joining his appointment

not later than at the first such examination held after the expiry of two years from the date of his joining that appointment."

(G.N., P. & S.D., No. 1805/34, dated the 1st May 1944).

(Correction No. 62 to the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay), dated the 19th June 1945).

(Price —Pies 6 or 1d.)

No. 63

Page 29, Section II, Chapter II—Government Officers' Regional Language Examinations Rules—

In sub-rule (1) of rule 6, forthe ~~xxx~~ words "of less than twelve years' service", occurring in th third and fourth lines substitute the words "who has put in less than twelve years of gazetted service, and",

(G.N., P. & S.D., No. 4131/34, dated the 18th April 1944).

(Correction No. 63 to the Manual of Departmental and Language ~~Regional~~ Examinations Rules (Bombay), dated the 19th June 1945).

No. 64

Page 30, Section II, Chapter II—Government Officers' Regional Language Examinations Rules—

(1) In rule 7, for thewords "of more than twelve years' service" occurring in the second and third lines substitute the words "who has put in more than twelve years of gazetted service."

(2) In sub-rule (1) of rule 9 for thefigure and words "12 years' service" substiute the figure and words "12 years of gazetted service."

(G.N., P. & S.D., No. 4131/34, dated the 18th April 1944).

(Correction No. 64 to the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay), dated the 19th June 1945).

No. 65.

Page 69, Chapter III, Supplement—

For the first sentence or fule 2, subetitute the following:-

"Examinations are held by the Bombay-Sind Public Service Commission at bBombay and at Karachi every quarter for the Provinces of Bombay and Sind respectively, on the first Monday in of the month concerned ~~xxx~~ provided it is not a ~~xxxxx~~ holiday."

(G.N., P.& S.D., No. 1862/34, dated the 29th August 1944).

(Correction No. 65 to the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay), dated the 19th June 1945).

Page 11, Section I, Chapter V—Rules for the Examinations of Officers of the the Land Records Department;;

The words "continuous service, whether permanent or temporary" should be substituted for the words "permanent service" occurring in rules 3 (1) and 3 (2).

By order of the Governor of Bombay,
H.T. SORLEY, Chief Secretary.

Below copy of Government Notification, Political and Services Department No. 1862/34, dated the 14th August 1945.

No. 1862/34-D.
Political and Services Department,
Bombay Castle, 9th September 1945.

Forwarded with compliments to :-

The Secretary to the Govern

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Settlement Commissioner and Director of Land Records, Poona,

The Revenue Department,

All other Departments of the Secretariat,

By order of the Governor of Bombay,

C. K. MARU,
For Chief Secretary to the Government of Bombay,
POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT,

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 4th October 1945.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY).

No. 1862/34—The Government of Bombay is pleased to make the following amendments in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay):-

Page 25, Section I, Chapter X—Rules for the Examinations of Officers of the Police Department—

For clause (e) of rule 8 the following should be substituted, viz:-

"(e) A candidate will be considered to have passed if he obtains in the two papers in law combined a total of not less than 180 marks and in the third paper of questions in accounts not less than 45 marks, provided that a candidate who appears in all the papers at one and the same examination but fails to obtain the required minimum for passing in one head of passing,

shall...

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT,
Bombay Castle, 14th August 1945.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY)

No. 1862/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendment should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay):—

Page 17, Section 1, Chapter VIII—Rules and Course for the Departmental Examination in Accounts for Officers of the Provincial and Subordinate Services of the Agriculatural Department—

The following proviso should be added to rule 1:-

"Provided that this and the following rules shall not apply to those persons who were in permanent service in the Agricultural Department on the 23rd May 1924, though they may be allowed to take the examinations if they so desire."

By order of the Governor of Bombay,
H.T.SORLEY, Chief Secretary.

Below copies of Government Notification, Political and Services Department, No. 1862/34, dated the14th August 1945.

No. 1862/34-D.
Political and Services Department.
Bombay Castle, 3rd September 1945.

forwarded with compliments to:-

The Secretary to the Governor,
The Accountant General, Bombay,
The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,
The Director of Agriculture, Poona,
The Reconstruction Department;
All other Departments of the Secretariat.

By order of the Governor of Bombay,
C. K. Maru,
For Chief Secretary to the Government of Bomb
Political and Services Departmen

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 14th August 1945.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY).

No. 1862/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendment should be made in the Manual of of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay):-

Page....

shall be entitled to have his deficiency condoned provided the deficiency does not exeed five per cent. of the total marks obtainable under that head , An unsuccessful candidate who has obtained at least 210 marks in the two law papers combined will be exempted from appearing again in those and an unsuccessfulm candidate who secures at least 55 marks in the papers of questions in accounts will be exemptd from appearing again in that paper provided that the candidate must, in order to have the benefit of the exemption apppear and pass in the remaining head not later than at the next ensuing examination. A candidate who obtains a total of not less than 281 marks will be considered to have passed with credit provided ~~xxxxxxxxxx~~ that a candidate who has secured an exemption in one head and passes at thesecond attempt in the remaining head shall not be declared to have passed with credit,"

By order of the Governor of Bombay,

H.T.SORLEY, CHIEF SECRETARY.

Below copies of Government Notification, Political and Services Department, No. 1862/34, dated the 4th October 1945.

No. 1862/34-D.
Political and Services Department.
Bombay Castle, 26th October 1945.

Forwarded with compliments to:-

The Secretary to the Govrnmn,

The Accountant General, Bombay.

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Inspector General of Police, Province of Bombay, Poona,

The Home Department,

All Departments of the Secretariat,

By order of the Governor of Bombay,

C. K. Maru,
For Chief Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

Copy of Government Notification, Political and Services Department, No. 1862/34, dated the 21st January 1946.

Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay).

The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendment should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay)—

Page 14, Section 1, Chapter VI—Rules for the Examination of Head Accountants—

The following note should be inserted below rule 2:-

"Note:— The Commissioners may, after careful consideration of the of the results of the first examination, relax the condition which required the Collector to give permission one year in advance for a specified examination in a specified year, where they are satisfied that the candidate is well prepared."

No. 1862/34-D.
Political and Services Department.
Bombay Castle, 5th February 1946.

Forwarded with compliments to:-

The Commissioners of Divisions,

All Collectors.

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Revenue Department,

The Finance Department

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Department).

By order of the Governor of Bombay,

C.K. MARU,

For Chief Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

E.B (X)

R.B. Notes made
Id/-
14-2-46

The necessary amendments have been made in the office and E.B. copies of the Manual of Departmental & Language Examination Rules.

Id/-
14-2-46

Thro: R B & Librarian.

Id/-
14-2-46

Id/-
12-2-46.

Superseded—
vide S.R.,R.D.,
No.10104/33,
dt. the 18-2-49
file No. 335/48
13567

Regional Language Examinations.
Omission of reading Modi script from syllabus for Higher and Lower Standard—

GOVERNMENT OF BOMBAY.
Revenue Department,
Resolution No. 10104/33.
Bombay Castle, 13th March 1946.

Letter from the Commissione , C.D., No. E.S.T.1/661, date the 24th May 1945.

Government memorandum, No. 10104/33/16067-E, dated the 24th May 1945.

Government memorandum, No. 10104/33/1607-E, dated the 9th June 1945.

Letter from the Settlement Commissioner and Director of Land Records No. E. L.R.945, dated the 14th June 1945.

Letter from the Commissionerof Excise, No. 38-4/45, dated the 26th June 1945.

Letter from the Inspector General of Registration, No M.S.289, dated the 26th June 1945.

Letter from the Commissioner, S D., No. E.S.T.R. 4327 dated the 26th June 1945.

Letter from the Commissioner, N.D., No.E.S.T. 2499, dated the 18th July 1945.

Letter from the Chief Conservator of Forests, No. 24/1751, dated the 23rd July 1945.

RESOLUTION:— It has been brought to the notice of Government that the use of the Modi script in official correspondence has practically ceased and that the script is only occassionally used by the public when corresponding with Government offices. Under these circumstances, Government is pleased to direct that Modi script reading should be dropped from the syllabus prescribed for the Marathi Higher and Lower Standard Examinatio in chapter III of Section II of the Manual of Departmental and Language Examination Rules (Bombay)

2. Government further desires that officers in the disctirct where the regional language is Marathi, should not use Modi script in their official correspondence with the public.

3. The Political and Services Department should be requested to issue in due course a suitable correction slip to Chapter III of Section II of the Manual of Departmental

...

Language Examinations Rules (Bombay).

By order of the Governor of Bombay,

M. J. DESAI,
Secretary to Government.

G. R., No. 10104/33, ~~dated~~ R.D., dated the 13th March 1946.

To

The Commissioners of Divisions,
The Collectors of Bombay, Thana, East Khandesh, West Khandesh, Nasik, Ahmednagar, Poona, Satara, Sholapur, Ratnagiri, Kolaba, and Belgaum.
The Collector, Bombay Suburban District,
The District Judges, Than, East Khandesh, West Khandesh, Nasik, Ahmednagar, Poona, Satara, Sholapur, Ratnagiri, Kolaba and Belgaum.
The Settlement Commissioner and Directrerfo Land Records,
The Inspector General of Police, Registration
The Commissioner of Excise,
T he Chief Conservator of Forests,
The Inspector General of Police,
The Director of Public Instruction,
The Director of Veterinary Services,
The Registrar of Co-operative Societies and Director of Rural Development,
The Superintending Engineers, of Circles,
The Director of Information,
The Political and Services Department,
The Reconstruction Department,
The Home Department,
The Educational Department,
The Public Works Department,
The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission.

No. of 1946.

Copy forwarded for information and guidance to -

E. B. (I)

Submitted for information.

2, The necessary note has been made P & S in the office and E.B. copies of the Manual of Departmental and Language Examination Rules.

Id/-
22-3-46

Noted
Id/-
1-4-46

Thro: R. B. & Librarian

should not copies be endorsed to C.E., P.W.R., & other P.W.D., officers concerned?

Id/-
1-4-46

Id/-
2-4-46

Below copy of G.R., R.D., No. 10104/33, dt. the 13-3-46.

No. 35/36 E(I)

P. W.D.,
B.C., 30th April, 46

Copy to
The C.E., P. & R.
The P.H. E. to Govt.
The El. Engineer to Govt.
The S.O. (El.Grid).
The Director D.D.Chawls,

for information

Id/- 10-4-46

Id/-
10-4-46

By order etc.

E.S. (I).

Copies of the G.R., regd. for issue of the draft endt, above, may be requisitioned from the R.D. as per ~~former~~ form put up.

Id/-
10-4-46

Id/-
11-4-46

Language Examinations.
Exemption of officers governed by the Regional Language Examinations Rules who are promoted to the Provincial Services from passing the — in Hindustani.

GOVERNMENT OF BOMBAY.
POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Circular Memorandum No. 1805/34.
Bombay Castle, 17th April 1946.

CIRCULAR MEMORANDUM.

Government is pleased to direct that the orders issued in Government Circular Memorandum, Political and Services Department No. 1805/34, dated the 6th October 1944, should remain in force till the ~~termination~~ 'Official' end of the war, i.e., till the date on which the Proclamation of Emergency made on the 3rd September 1939 under section 102 of the Government of India Act, 1935, is revoked.

By order of the Governor of Bombay,

J. CHAVES,
for Chief Secretary to the Govt. of Bombay, Political and Services Deptt.

To

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Commissioners of Divisions.

All Collectors

The Director of ~~Public Instruction~~ Instruction, Bombay Province, Poona,

The Inspector General fo Police, Bombay Province, Poona,

The Director of Agriculture,

The Director of Veterinary Services,

The Chief ~~Conservator~~ Conservator of Forests,

The Superintending Engineers,

The Commissioner of Excise,

The Registrar of Co-operative Societies and Director of Rural Development, Bombay Province, Poona,

All Departments of the Secretariat (except the Separate Deptt).

No. of 1946

Copy forwarded with for information and guidance to

LETTER

To

The Secretary,
Bombay - Sind Public Service Commission,
Public Work Department, Secretariat, Bombay.

No. 10104/33-9348-M. Bombay 26th April 1946.

Reference your letter, No. 565, dated 2nd A pril 1946.

Your presumption that manuscript reading re mains one of the subjects for the Marathi Higher and Lower Standard Examinations and that henceforth it is to be taken in Baldodh or Nagri script, is correct.

By order of the Governor of Bombay,

B.A . Talpade,

Assistant Secretary to the Government of Bombay.
Revenue Department.

Copies forwarded to -

the Commissioners of Divisions,

the Collectors of Bombay, Thana, East Khandesh, West Khandesh, Nasik, A hmednagar, Poona, Satara, Sholapur, Ratnagiri, Kolaba, and Belgaum,

the collector of Bombay Suburban District,

the District Judge, Thana, East Khandesh, West Khandesh, Nasik, Ahmednagar, Poona, Satara, Sholapur, Ratnagiri, Kolaba and Belgaum,

the settlement Commissioner, and Director of Land Records,

The Inspector General of Registration,

the Commis ioner of Excise,

the Chief Conservator of Forests,

the Inspector General of Police,

the Director of Public Instructions,

the Director of Services, Veterinary,

the Registrar of Co-operative Societies and Director of Rural Development,

the Superintending Engineers of Circles,

the Director of Information,

the Political and Services Department (with reference to para 3 of Government Letter, No. 10104/33, dated 13th March 1946),

the Reconstruction Department.

the....

the Home Department,

the Educational Department,

the Public Works Department.

— —

Corrigendum.

To

The Secretary,
Bombay-Sind Public Service Gn Commission, Public Work Department,
Secretariat, Bombay.

No. 10104/33-9348-E. Bombay, 2nd May 1946.

For the word 'or' occurring in the 3nd line of Government letter, No. 10104/33-9348-E, dated the 26th April 1946 the word 'and' shouuldbe substituted.

By order of the Governor of Bombay,

B.A.Talpade,
Assistant Secretary to the Government of Bombay
Revenue Department.

Copies forwarded to:-

the Commissioners of Divisions,

the Collectors of Bombay, Thana, East Khandesh, West Khandesh Nasik, Ahmednagar, Poona, Satara, Sholapur, Ratnagiri, Kolaba and Belgaum,

the Collector of Bombay Suburban District,

the District Judges, Thana, East Khandesh, West Khandesh Nasik, Ahmednagar, Poona, Satara, Sholapur, Ratnagiri, Kolaba and Belgaum,

the Settlement Commissioner, and Director of Land Records,

the Inspector General of Registration,

the Commissioner of Excise,

the Chief Conservator of Forests,

the Inspecyor General of Police,

the Director of Public Instructions,

the Director of Veterinary Services,

the Registrar of Co-operative Societies and Director of Rural Development,

the Superintending Engineers of Circles,

the Director of Information,

the Political and Services Department (with reference to para 3 of Government Letter, No. 10104/33, dated 13th March 1946).

the Reconstruction Department

the Home Department,

the Educational Department,

the Public Works Department.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 23rd April 1946.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY).

No. 1838/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendment should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules, Bombay:-

Pages 31-33, Section II, Chapter III—Syllabus etc., the Higher and Lower Standard Regional Languages Examinations.

For the existing entry No. 1 in respect of the Marathi, Gujarati and Kannad text books occurring under the sub-heading "text Books" under the heading "(A) Higher Standard" the following should be substituted, namely:-

"Marathi :-(1) Marathai Translation of 'Our India' by Mr, Minoo Masani.

Gujarati:- (2) Gujarati Translation of 'Our India' by Mr Minoo Masani.

Kannada :- (3) Sixth Kannada Book of the Gaurish Vachanmala Series, published by Shambhulingappa Shivrudrappa Kulkarni of Dharwar (pages 1 to 42, lessons 1 to 10 both inslusive)".

By order of the Governor of Bombay,

H.T.SORLEY, Chief Secretary.

Below copies of Government Notification, Political and Services Department No. 1838/34, dated the 23rd April 1946.

No. 1838/34-D.
Political and Services Department.
Bombay Castle, 30th May 1946.

Forwarded with compliments for information to:-

The Secretary to the Governor,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Accountant General, Bombay.

All Department of the Secretariat (except the Separate Department).
[-with 5 copies each]

By order of the Governor of Bombay,

A. F. GANDHI,
For Chief Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 11th July 1946.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY).

No. 1805/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendments should be made in the Manual of Department and Language Examinations Rules (Bombay)-.

(1)...

(1) In the Table of Contents, after entry X of the entries below "SectionI—Departmental Examinations", the fellweing entry shoould be inserted:-

"XI—Industries Department .. .. .. 26".

(2) After Chapter X in Section X relating to the Rules for the examination of the officers of the Police Department, the following should be inserted as Chapter XI—

Chapter XI.

INDUSTRIES DEPARTMENT.

Rules relating mk to the examination of the Accounts Officer in the Office of the Director of Industries.

1. A candidate selected for the appointment must pass within tow years of his appoinment an examination in the following subjects

	Marks.
(A) System of Indian Accounts and Audit Chapters 1.2.7.8.12.13,14, 16,20 and 24 of Introduction of Indian Government Accounts and Audit, II edition, 1940 (with book)	100
(B) (i) Audit Code (1st edition 1939) with the exception of Chapter IV in Section III (Audit of debt and Remittance transactions) (with books).	
(ii) Account Code, Volume I (with books).	
(iii) Financial Publication No. 1 (excepting Chapters 16,17 and 18 and Appendices 8,12,13,15,19 and 20 (with books).. ..	100

(C) (i) Financial Publicaltion No. IX, i.e., Contingent Manual (with book)	
(ii) Treasury Rules of the Bombay Government (with books).	
(iii) Financial Publications No. II (with book)	
(iv) Financial Publication No. X, i.e., Budget Manual (with exceptions of chapters IV, XIV and Appendix 7 (with book)	100
(D) Bombay Civil Servides Rules, Volumes I and II (with book)..	100

Note:- A candidate who obtains one-half of the marks in each subject will be considered to have passed, provided that a candidate who appears in all the subjects at one and the same examination but fails to obtain the minimum for passing in one subject alone, shall be entitled to have his deficiency condoned if he has secured at least forty-five per cent, of the marks ontainable in that subject.

A candidate who obtains at least 75 per cent, of the aggrega-te marks obtainale will be considered to have passed the examinatio with credit provided that a candidate who has secured an exemption

or...

exemptions under note 2 below and passes at the second attempt in the remaining subject or subects shall not be declared to have passed with credit.

Note:-2—An unsuccessful candidate who has obtained sixty per cent, or more of the marks obtainable in a subject will be exempted from appearing again in that subject, provided that the candidate must, in order to have the benefit of the exemption appear and pass in the remaining subject or subjects not later than the next ensuing examinations

2. The candidate selected for appointment to the post shall not be confirmed until he passed the examination and if he fails to pass the examination within two years from the date of his appointment he may, at the discretion of Government, be allowed to appear at another examination to be held after six moths, or discharged xm or dealt with in such manner as Government deems fit.

3. The examination will be held by the Bombay-Sind Public Sercice Commission, twice a year at Bombay in April and October on the dates fixed and notified by the Commission."

By order of the Governor of Bombay,

H.T.SORLEY, Chief Secretary;

Below copy of Government Notification, Political and Services Department, No. 1809/34, dated the 11th July 1946.

No. 1805/34-D.
Political and Services Department,
Bombay Castle, 21st August 1946.

Forwarded with compliments to:-

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Director of Industries, Bombay.

The General Department,

All other Departments of the Secretariat, (except the Separate Deptt).

By order of the Governor of Bombay,

A. B. GANDHI,
Pexmanent Chief Sec retary to the Government of
Political and Services Department.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT,
Bombay Castle, 26th July 1946.

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATION S RULES (BOMBAY)

No. 1862/34--The Government of Bombay is pleased to make the following amendment in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay).

Page 19, Section I Chapter VIII—Rules and Courses for the Departmental Examination in Accounts for officers of the Provincial and Subordinate Services of the Agricultural Department.

For rule 7, the following rule should be substituted, viz:-

"7. There shall be three papers, one for each of the above three groups. The first two will be answered with the aid of books and the third without the book. Forty per cent, of the marks obtainable in each paper will be required to pass the examination, provided that a candidate who appears in all the papers at one and the same examination but fails to obtain the required minimum for passing in the 3rd paper alone shall be entitled to have his deficiency condoned provided he has secured at least thirty-five per cent, of the marks obtainable in that paper and 40 per cent, of the aggregate number of marks in all the 3 papers. An unsuccessful candidate who has obtained fifty per cent, or more of the marks obtainable in a paper will be exempted from appearing again in that paper, provided that the candidate must, in order to have the benefit of the exemption, appear and pass in the remaining paper or papers not later than at the next ensuing examination."

By order of the Governor of Bombay
H.T.SCULLEY, Chief Secy.

Below copies of Government Notification, Poltical and Services Department, No. 1862/34, dated the 26th July 1946.

....

No. 1862/34-D.
Political and Services Department.
Bombay Castle, 19th August 1946.

Forwarded with compliments to:-

The Secretary to the Governor,
The Accountant General, Bombay,
The Secretary, Bombay-SindPublic Service Commission,
The Agricultural Commissioner to Government,
The Director of Agriculture, Bombay Province, Poona,
The Reconstrution Department,
All other Departments of the Secretariat, (except the Separate Department).

By order of the Governor of Bombay,
A.F.Gandhi,
For Chief Secretary to the Government of Bombay
Political and Services Department.

Regional Language Examinations.
Rules relating to - of
Mamlatdars,
Exemption from passing - under

GOVERNMENT OF BOMBAY,
Revenue Department.
Circular No. 2678/45,
Bombay Castle, 15th November 1946.

Modified by G.R. (R.D) No. 2678/45 dated the 18-2-47

Government has decided that Mamlatdars should not be exempted from pas ing the Regional Language Examination by the Commissioners of Division without obtaining the prior approval of Government. The Commissioners of Divisions are accordingly requested to obtain the approval of Government before exercising the pwer vested in them by rule 3(1) of the Rules relating to the examination of Mamlatdars in the Regional languages.

By order of the Governor of Bombay,

J.G.Sims
SECRETARY TO GOVERNMENT.

To

the Commissioners of Divisions,
all Collectors
the Accountant General,
the Collector of Bombay,
the Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,
all Departments of Secretariat (except the Separate Department).

Language Examination.

Exemption of Officers governed by the Regional Language Examinations Rules who are promoted to the Provincial Services from passing the — in Hindustani.

GOVERNMENT OF BOMBAY.
Political and Services Department.
Circular Memorandum No. 1805/34.
Bombay Castle, 6th December 1946.

CIRCULAR MEMORANDUM.

There seems to be some misunderstanding re arding the exact implications of the exepption granded for the duration of the war to officers promoted to Provincial Services, who were over 40 years of age, from passigg the examination in Hindustani prescribed by rule 4 of the Government Officers' Regional Language Examinations Rules— vide Government Circular Memoranda, Political and Services Department, No. 1805/34, dated the 6th October 19 44 and 17th April 1946. Government, is thereofe, pleased to clarify for the information of the officers

Mamlatdars,
Exemption from passing
- under.

Modified by G.R.
(R D) No. 2678/45
dated the 18-2-47.

GOVERNMENT OF BOMBAY.
Revenue Department.
Circular No. 2678/45.
Bombay Castle, 15th November 1946.

Government has decided that Mamlatdars should not be exempted from passing the Regional Language Examination by the Commissioners of Divisions without obtaining the prior approval of Government. The Commissioners of Divisions are accordingly requested to obtain the approval of Government before exercising the powers vested in them by rule 3 (1) of the Rules relating to the examination of Mamlatdars in the regional languages.

By order of the Governor of Bombay,

J. G. Simms,
Secretary to Government.

To

the Commissioners of Divisions,
all Collectors,
the Collector of Bombay,
the Accountant General, Bombay,
the Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,
all Departments of Secretariat (except the Separate Departments

.....

Language Examination.
Exemption of officers governed by the Regional Language Examinations Rules who are promoted to the Provincial Services from passing the— in Hindustani.

GOVERNMENT OF BOMBAY.
Political and Services Department.
Circular Memorandum No. 1805/34.
Bombay Castle, 6th December 1946.

CIRCULAR MEMORANDUM.

There seems to be some misunderstanding regarding the exact implications of the exemption granted for the duration of the war to officers promoted to Provincial Services, who were over 40 years of age, from passing the examination in Hindustani prescribed by rule 4 Officers' Regional Language Examinations Rules - vide Government Circular of the Government Memoranda, Political and Services Department , No. 1805/1534, dated the 6th October 1944 and 17th April 1946. Government is, therefore, pleased to clarify for theinformation of the officers

and Departments concerned that the exemption granted by the orders in question was intended to be permanent. Accordingly, an officer who got the benefit of the exemption should be considered as having been permanently exempted from passing the examination in Hindustani prescribed by rule 4 of the Government Officers' Regional Language Examinations Rules, and should not any longer be required to passit.

By order of the Governor of Bombay,

J. CHAVES,
for Chief Secretary to the Government of Bombay, Political and Services Department.

35/36/52711.

To

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Commissioners of Divisions,

All Collectors,

The Director of Public Instruction,

The Inspector General of Police, Bombay Province Poona,

The Director of Agriculture,

The Director of Veterinary Services,

The Chief Conservator of Forests,

All Superintending Engineers,

The Commissioner of Excise,

The Registrar of Co-operative Societies and Director of Rural Development, Poona.

All Departments of the Secretariat (except the Separate Deptt.)

No. of 1946.

Copy forwarded for information and guidance to

E.B. (I) Public Works Department.

Submitted for information.

2/- The necessary note has been made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules.

(Through R.B & Librarian).

Id/-
28-12-46 I do not think the list of addresses is complete so far as the P.W.D. is concerned.

Id/-
30-12-46

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 28th October 1946.

MANUAL MANUAL..

No. 6714/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendments should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay):-

I. Page 7, Section I, Chapter II—Rules for the Examinations of Assistant Collectors.

The following item should be substituted for the existing item 10 of rule 7:-

"10 Paper on—

(a) The Financial Rules under Devolution Rule 37 (c) Financial Publication No-1—Chapters 1 to 4, 13 and 16 (with book).

(b) Bombay Budget Manual —Financial Publication No. X—(except Chapters IV, V, IX—paragraphs 104-109, XIV and the Appendices) (with books)

(c) The Bombay Civil Services Rules Manual—Financial Publication NO.V (Pt. III to VIII relating allow only) XV 2 X Vol
Chapters I to V, Volume I, and Appendix XLIV-A of Volume II (with books). .. .. 100".

II Page 10. Section I, Chapter Iv—Rules relating to the Departmental Examinations of officers of the Subordinate Revenue Service of the Province of Bombay.

The following item should be substituted for the existing item 9 of rule 5:-

"(9) Question on—

(a) The Financial Rules under Devolution Rule 37(c) Financial Publication No.1—Chapters 1 to 4, 13 and 16 (with books)

(b) Bombay Budget Manual—Financial Publication No. X(except Chapters IV,V,IX—paragraphs 104-109 XIV and the Appendices (with books).

(c) The Bombay Civil Services Manual—Financial Publication No. V—Chapters I to V,XII(Parts III to VIII, relating to Travelling Allowance only), XV and XVII of Volume I, and Appendix XLIV-A of Volume II (with books)..

III Page 12, Section I, Chapter V—Rules for the Examinations of Officers of the Land Records Department.

The following items should be substituted for the existing item 9 of of rule 5:-

"(9) Questions on—

(a) Financial Rules under Devolution Rule 37 (c) Financial Publication No. I—Chapters 1 to 4,13 and 16 (with books).

(b) Bombay Budget Manual—Financial Publication No. X—(except Chapters IV,V,IX—paragraphs 104-109, XIV and the Appendices, (with Books).

(c) Bomaby Civil Service Rules Manual—Financial Publication No.V—Chapters I to V XII (Parts III to VIII relating to Travelling Allowance only), XV, and XVIII of Volume I, and Appendix XLIV-A of Volume II(with books) .. .. 100."

IV. Page 14, Section I, Chapter VI—Rules for for the Examination of Head Accounts.

(1)...

(i) The following item should be substituted for the existing item (III), of clause D of rule 6:-

"Compilation of Treasury Rules of the Central Government, First Editin, 1941, Volume I and II (excluding the format pages 83-201).)For Centr al Tr nsati ns.

(ii) The follwoing item should be substituted for the existing item (V) of clause D of Rule 6:-

"Bombay Budget Manual-Financial Pub' ation No. X-- (except Chapters IV, V, IX--paragraphs 104 to 109, XIV and Ap -endices to 2 to 7).

(ii i) The following Note should be su s'itued fo the Existing Note 2 below rule 6:-

"The question ent thepapers on the su ject A,B, and C will be answered without books will be allow d to be used in the case of the paper on the subject D."

V. Page 16, Section I, Chapter VIII-Rules for the Examination of Gazetted Forest Officers.

The following clauses should be substituted for the existing clause (e) of rule 2:-

"(e) Financila Rules under Devolution Rule 37 (e)--Financial Publication No. 1--Such portions of Chapters 2,4, to 7,10,11,12 and 15 as apply to the Forest Department and Chapters I,II, III, VI,VIII, IX,X, XI and XIII and paragraphs 48,49, 59 and 54 (b) of Chapter IV and 66 and 70 of Chapter V of the Bombay Budget Manual--Financial Publication No. X."

Below copy of Government Notificatiom Political and Services Department, No. 6714/34, dated the 20th October 1946.

No. 6714/34-D.
Political and Services Department.
Bombay Castle, 21st December 1946.

Forwarded with compliments to:-

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

All Commissioners of Divisions,

All Collectors,

The Settlement Commissioner and Director of Land Records.

The Chief Conservator of Forests, Bombay Province,

The Agricultural Commissioner,

The Director of Agriculture, Poona,

The Commissioner of Excise, Bombay,

All....

All Departments of the Secretariat (except the Separate Deptt.).

By order of the Governor of Bombay,

J. CHAVES,
For Chief Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

35/36/53447.

E. B. (I) Public Works Department.

Submitted xxxx together with S.No. 52711 with reference to the S.A.S's query at p. ~ante.

2. S.No. 52711:- The drat endt. put up may issue, if approved.

3. S. No. 53447:- The necessary note has been made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules.

Id/-
22-1-47 (Through R.B. & Librarian).

4. Notes have been taken.

Id/-
25-1-47 Copies will have to be called for thm from P.& S.D.

Id/-
28-1-47

35/36/53447

Below copies fm of Government Circular Memo., P & S.D., No. 1805/34, dt. the 6-10-44, the 17-4-46 & 6-12-46).

Requisition under Memo-randum No. 35/36 dt, 26th Feb., 1947

Id/-
21-2-47

No. 35/36III-E(1). Public Works Department.
B.C., 19th March 1947.

Issued

Id/-
24-2

Copies--forwarded to--

the C.E., P.W.D.,

the P.H.E., to Government,

the El., Engr. to Government,

the S.O. (El. Grid),

the Director, D.D.Chawls,

for information.

By order of the G. of Bombay.

Id/-
22-1-47

Id/-
28-1-47

Government servants joining war service. Producere regarding the promotion of permanent — in cases where the passing of a deaprtmental examination and crossing of an efficiency bar is a condition precedent to promotion.

GOVERNMENT OF BOMBAY.
Political and Services Department.
Ciruclar Memorandum No. 4083/34.
Bombay Castle, 17th December 1946.

CIRCULAR MEMORANDUM.

With a view to safeguaring the claims of Government Servants who undertook war service to promotion in their parent offices, a procedure was laid down in Government Circular Memorandum, Political Services Department, No. 4033/34, dated the 17th June 1946, for dealing with such claims. But this procedure does not provide for cases where:-

(a) the passing of a departmental examination is a condition precedent to promotion; or

(b) the grant of increment or promotion is subject to the crossing of an efficiency bar.

Government is, therefore, pleased to lay down the following procedure for adoption in such cases:-

(1) In regard to (a), if the Government servant concerned passed the required examintion within one year after reversion to his civil appointment, he should be given promotion wit retrospective effect from the date on which, had it not been for his joining war service, he would normally have been promoted.

(2) In regard to (b), if the appropriate authority is satisfied at any time whtihin one year of the Government servant's reversion to his civil appointment that he is fit to cross the efficiency bar, he should be deemed to have crossed the bar on the date on which he would have done so had he not proceeded on "war service."

2. Government is furthe pleased to direct that the cases, if any, of Government servants who have reverted from war service prior to the issue of these orders should be reconsidered and regulated according to the precedure laid down in paragraph 1 above.

By order of the Governor of Bombay,

I. H. TAUNTON,
Chief Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

G.C.M., No. 4983/34, P. & S.D., dated the 17th December 1946.

To

The Secretary to the Governor,
The Accountant General, Bombay, (through the Finance Deptt.)
The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,
The Prothonotary and Senior Master, High Court, Bombay(by lette
The Registrar, High Court, Appellate Side, Bombay (by letter),
All other Heads of Departments and Heads of Offices under the several Departments of the Secretariat,

All Departments of the Secretariat.

No. of 1946.

Copy xfx forwarded xxxx for information and guidance to

Regional Language Examination.
Rules relaitng to-
of Mamlatdars,
Exemption from passing under,

For further orders pl. see Govt. Resolution No. 8347/45, dt, the 6-3-50 (File No. 335/48 20162)

GOVERNMENT OF BOMBAY.
Revenue Department
Resolution No. 2678/45,
Bombay Castle, 18th February 1947.

In modification of the orders issued in Government Circular No. 2678/45, dated 15th November 1946 regarding exemption from passing the regional language examination Government is pleased to direct that the Commissioners may grant exemption in cases where the regional language is the mother tongue of the officer concerned.

By order of the Governor of Bombay,

L.M.NADKARNI,
Deputy Secretary to Government.

T

The Commissioners of Divisions,

All Collectors,

The Collector of Bombay,

The Accountant General,

The Secretary, Bombay-Sind, Public Service Commission,

All Departments of Secretariat.

No. of 1947.

Copy forwarded for information and guidance to

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT,
Bombay Castle, 31st December 1940

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LAN GUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY).

No. 1805/34, The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendments should be made in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay:-

(1) Pages 3-7, Section I. Chapter II--Rules for the Examination of Assistant Collectors--

Note 5 below Rule 7--

The entry "Revenue papers (Nos. 5 and 6)--Secretary, Revenue Department" should be deleted.

(II) Pages 8-10, Section I, Chapter IV--Rules relating to the Departmental examination of Officers of the Subordinate Revenue Service of the Province of Bombay.

The...

The following note should be inserted as 'Note 6' below rule 5:

"Note 6.--The questions papers mentioned below should be approved, and if necessary, revised by the Officers named in consultation with the officer who set them:-

Judicial papers (Nos. 1,2 and 3)--Secretary, Legal Department.

Papers on the Election Manual (No. 10)--Secretary, Legal Department.

By order of the Governor of Bombay,

I.H.TAUNTON, Chief Secy.

Below copy of Government Notification, Political and Services Department, No. 1805/34, dated the 31st December 1946.

No. 1805/34-D.
Political and Services Department.
Bombay Castle, 18th February 1947.

Forwarded with compliments to:-

The Secretary to the Governor,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Accountant General, Bombay,

The Commissioners of Divisions,

All Commissioners of Divisions,

All collectors,

The Revenue Department,

All other Departments of the Secretariat (except the Separate Deptt

By order of the Governor of Bombay,

J. CHAVES,
For Chief Secretary to the Governor of Bombay,
Political and Services Department.

Government servants joining war service
Claims of -- for appointments in the
Civil Offices.

GOVERNMENT OF BOMBAY.
Political and Services Department.
Circular Memorandum No. 4083/34,
Bombay Castle, 17th June 1946.

CIRCULAR MEMORANDUM.

In making appointments by promotion to vacancies in civil posts the claims of persons, whom are away on war service, should receive due consideration and for dealing with such claims, the following procedure should be observed.

2. Appointments to posts filled by promotion are made:-

(a) on the basis of seniority subject to the exclusion of the

unfit.

(b) by selection.

Where appointments are made on the basis of seniority subject to the exclusion of the unfit and a permanent vacancy occurs while the person entitled to promotion is away on war service that person should be promoted permanently, his lien being suppended, and officiating arrangements made in the resulting vacancy. If, on the other hand, promotion is made on the basis of selection, the claim of the eligible perosn or persons who may be away on war service should be considered along with those of other candidates for the post and the best person chosen. If the selected person happens to beaway on war service, arrangements should be made as stated above, viz. the person on war service should be promoted his lien suppended and officiating arrangements made in the resultant vacancy.

The same procedure should be followed in the case of promotion to quasi-permanent vacancies.

By order of the Governor of Bombay,

H. T. SORLEY,
Chief Secretary to Government of Bombay,
Political and Services Department.

To

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretar, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Prothonotary and Senior Master, High Court, Bombay (by letter),

The Registrar, High Court, Appellate Side, Bombay (by letter),

All other Heads of Departments and Heads of Offices under the Several Departments of the Secretariat,

All Departments of the Secretariat.

No. of 1946.

Copy forwarded for information and guidance to

POLITCAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 14th February 1947

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMABY).

No. 1805/34—The Government of Bombay is pleased to direct that the following amendments should be made to the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay).

Pages 28-30, Section II, Chapter II—Government Officers' Regional Language Examinations Rules—

(I) In rule 3—

(i)...

(i) the word "and" occurring at the end of proviso (b) should be deleted;

(ii) a semi-colon should be substituted for the full stop occurring at the end of proviso (c) and the word "and" should be inserted thereafter.

(iii) after proviso (c) and the word "and" should be added, namely:-

"(d) a Deputy Collector promoted from the cadre of Mamlatdars shall not be required to pass an examination in the said regional language if prior to promotion he had been exempted from passing an examination in the same language under the Rules relating to the examination of Mamlatdars in regionals." language

(II) The existing proviso to rule 6 (i) should be numbered as (a) and the following new proviso should be inserted after it, namely:-

"(b) Provided also that a Deputy Collector promoted from the cadre of Mamlatdars shall not be required to pass the examination in question if prior to his promotion he had been exempted from passing an examination in the same language under the Rules relating to the examination of Mamlatdars in regional languages."

(III) The existing proviso to rule 7 should be numbered as (a) and the following new proviso should be inserted after it, namely:-

"(b) Provided also that a Deputy Collector promoted from the cadre of Mamlatdars shall not be required to pass the examination in question if prior to his promotion he had been exempted from passing an examination in the same language under the Rules relating to the examination of Mamlatdars in regional languages."

By order of the Governor of Bomba

I.H.TAUNTON, Chief Secy.

Below copy of Government Notification, Political and Services Department, No. 1805/34, dated the 14th February 1948.

No. 1805/34-D.
Political and Services Department,
Bombay Castle, 6th March 1947.

Forwarded with compliments to:-

The Secretary to the Governor,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission.

The Accountant General, Bombay,

All Commissioners of Divisions,

All Collectors,

The Revenue Department,

All other Departments of the Secretariat, (except the Separate Department).

By order of the Governor of Bombay,

A. G. GANDHI,
For Chief Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 20th February 1947.

No. 6714/34—Corrigendum—In amendment IV (ii), relating to the Rules for the Examinations of Head Accountants, in Government Notification Political and Services Department, No. 6714/34, dated the 28th October 1946, for the bracketed words and figures "(except Chapters IV,V,IX—paragraphs 104 to 109, XIV and Appendices 2 to 7)", the following should be substituted, viz., "(except Chapters IV,V,IX—paragraphs 104 to 109, XIV and Appendices 2 and 4 to 7)".

By order of the Governor of Bombay,

I. H. TAUNTON.
Chief Secretary.

Below copy of Government Corrigendum, Political and Services Department, No. 6714/34, dated the 20th February 1947.

.....

No. 6714/34-D.
Political and Services Department.
Bombay Castle, 11th March 1947.

Forwarded with compliments to:-

The Secretary to the Governor,

The Accountant General, Bombay,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,

The Commissioners of Divisions,

All Collectors

The Settlement Commissioner and Director of Land Records.

The Chief Conservator of Forests, Bombay Proivnce,

The Agriculatural Commissioner,

The Director of Agriculture, Poona,

The Commissioner of Excise, Bombay,

All Departments of the Secretariat (except the Separate Department), with reference to Government endorsement, Politicals and Services Department,

No...

No. 6714/34, dated the 21st December 1946.

By order of the Governor of Bombay,

A. F. GANDHI,
For Chief Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department

Examinations.
Selection of candidates
for--

GOVERNMENT OF BOMBAY,
Revenue Department.
Circular Memorandum No. 10104/33.
Bombay Castle, 26th March 1947.

In spite of several instructions issued from time to time requesting the officers concerned to exercise great care in granting permission to candidates to appear for the Departmental Examinations, Government has noticed that there has been no material improvement in t the results of these examinations. Enquiries made into the cause of large number of failures have revealed that it is mainly due to the law calibre of the candidates appearing for these examinations and their lack of preparation. So far as examinations wich are compulsory are concerned, Government considers that the only effective remedy available is to exercise greater care in making initial recruit--ment. In the case of optional examinations such as Revenue Qualifying Examination, Land Recrod Qualifying Examination, etc. the obvious remedy is to enforce a more searching considertion of the claims of those who apply for permission to appear and, particularly, of those who apply for permission to reappear after a failure. Heads of Departments are accordingly requested to exercise great care in slecting candidates for such examinations. Government also considered that selection of suitable candidates for such examinations for which permission is necessary, should not be left to depend on applications from individuals but select lists should be maintained of suitable candidates and these should be carefully scrutinised. They should also take care to ensure that the candidates permitted to appear for such examinations get the necessary opportunity xx to prepare for the examinations.

By order of the Governor of Bombay

J.G. Simms,
SECRETARY TO GOVERNMENT.

G.C., R.D., No. 10104/33, dated the 26th March 1947.

To

The Secretary , Bombay-Sind Public Service Commission,

All....

All Heads of Departments under the Revenue Department,

The Accountant General,

All Departments of Secretariat (except the Separate Department).

No. of 1947.

copy forwarded for information and guidance to

.....

Departmental Examination.
Amendments of rules
relating ~~for~~ to-

GOVERNMENT OF BOMBAY,
Revenue Department.
Resolution No. 10104/33.
Bombay Castle, 26th March 1947.

Letter No. 743, dated 17th April 1945, from the Secretary Bombay-Sind Public Service Commission, Public Works Department Secretariat, Bombay.

RESOLUTION:- Government accepts the recommendation of the Bombay-Sind Public Service Commission, to cancel the condition requiring a prescribed percentage in the total and to include a condition for

a) condoning failure in a single subject provided the deficiency does not exceed five percent of the maximum marks and

b) granting exemption in subjects in which unsuccessful candidates get ten percent or more marks in excess of the minimum required to pass, in the rulues relating to the Departmental Examinations. The revised rules should take effect from October 1947.

2. Government is accordingly pleased to amend the rules relating to the Departmental Examinations as shown below:-

I) For notes 4 and 5 belwo rules 5 in the rules relating to the Departmental Examinations of officers of the Sub ordinate Revenue service of the province of Bombay, substitute the following:-

*"Note 4-(a). A candidate who obtains at least one-half of the marks under each head will be considered to have passed, unless the Public Service Commission for special reason see fit to rule otherwise:- *Corr. vide (R.D.) No.10104/33,dt. 16-6-47.

Provided that a candidate who appears in all heads at one and the same examinations but fails to obtain the required minimum for passing in ~~bl~~ only one head shall be entitled to have his deficiency under that head condoned if the deficiency does not exceed five per cent. of the total marks obtainable under that head.

(b) A candidate who obtains at least 75 per cent. of the aggregate marks obtainable will be considered to have passed the examination

with...

with credit, provided that a candidate who has secured an exemption or exemptions under Note 5 below and passes at the second attempt in the remaining head or heads shall not be declred to have passed with credit.

vide G.R. (R.D.)No.10104/33 dt.the 16-6-47.

Note 5. An unsuccessful candidate who has obtained sixty per cent. or more of the total number of marks obtainable under a head will be exempted from appearing again in that head, provided that the candidate must, in order to have the benefit of the exemption appear and pass in the remaining head or heads not later than at the next ensuing general examination."

II) For notes (v) and (vi) below rule 5 of the rules for the examinations of Officers of the Land Records Department, substitute the following:-

"Note V-(a). A candidate who obtains at least one-half of the marks under such head will be considered to have passed, unless the Public Service Commission for special reason see fit rule otherwise:-

Provided that a candidate who appears in all heads at one and the same examination but fails to obtain the required minimum for passing in only one head shall be entitled to have his deficiency under that head condoned if the deficiency does not exceed five per cent. of the total marks obtainable under that head.

(b) A candidate who obtains at least 75 per cent. of the aggregate marks obtainable will be considered to have passed the examination with credit, ~~providing~~ provided that a candidate who has secured an exemption or exemptions under Note vi) below and passes at the second attempt in the remaining head, or heads shall not be declared to have passed with credit.

vide Corr.R.D. No. 10104/36, dt. the 16-6-47.

Note vi. An unsuccessful candidate who has obtained sixty per cent. or more of the total number of marks obtainable under a head will be exempted from appearing again in that head, provided that the candidate, must in order to have the benefit of the exemption appear and pass in the remaining head or heads, not later than at the next ensuing general examination."

III) For notes 4 and 5 below rule 6 in the rules for the Examination of Head Accountants, substituting the following.

"Note 4(a) Fifty per cent. in each paper will be required to pass the examination:

Provided...

...hat a candidate who appears in all the papers at one ...the same examination but fails to obtain the required minimum for pas ing one one paper alone, shall be entitled to have his deficiency condoned provided he has secured at least forty-five per cent. of the marks obtainable in that paper.

(b) A candidate who obtains at least 75 per cent. of the aggregate marks obtainable will be considered to havepassed the examination with credit provided that a candidate who has secured an exemption or exemptions under note 5 below and passes at second attempt in the remaining paper or papers shall not be declared to have passed with credit.

Note 5:- An unsuccessful candidate who has obtained sixty per cent. or more of the marks obtainable in a ppaper will be exempted from appearing again in that paper, provided that the candidate must in order to have the bendfit of the exemption, appear and pass in the remaining paper or papers not lat than at the next ensting examination."

IV) For note s1 and 2 below rule 2 of the rules for the Examination of Gazetted Forest Officers, substitute the following:-

Note 1 (a). Fifty per ce t. in each paper will be required to pass the examination:-

Provi ed that a candidate who appear in all the papers at one and the same examination but fails to obtain the required minimum for passing in one paper alone, shall be entitled to have his deficiency condoned provided he has secured at least forty-five percent. of the marks obtainable in that paper.

(b) A candidate who obtains at least 75 per cent. of the aggregate marks obtainable wil' be considered to have passed the examintion with credit provided that a candidate who has secured an exemation or exemptions under note 2 belvo and passes at the second attempt in the remaining paper or papers at the second attemtp in the remaining paper or papers shall not be declared to have passed with credit.

Note 2 An unsuccessful candidate, who has obtained sixty per cent. or more of the marks obtainable in a paper will be exempted from appearing again in that paper, privided that the candidate must in order to have the benefit of the exemption, appear andpaass the remaining paper or papers not later than at the next ensuing examination.

V(i) Deleted-the following words occurring in rule 3(i) of the rules relating to the Examination of Superintendents of Excise.

"No candidate will be considered to have passed who fails to obtain— (i)....

(i) 50 per cent. of the marks in each paper

and

(ii) 60 per cent. of the aggregate of the marks, for the whole examination. A candidate who obtains not less than 75 per cent of the aggregate marks will be considered to have passed the examinatio with credit: provided that a candidate who fails in any subject and passes in it at the second attempt shall not be declared to have passed the examination with credit."

ii) Delete the whole of sub rule 2 in rule 3 of the rules relating to the Examination of Superintendents of Excise and add the following as new rules 3-A and 3-B after rule 3.

"3-A-Fifty per cent. in each paper will be required to pass the examination:-

Provided that a candidate who appears in all the papers at one and the same examiantion but fials to obtain the required minimum for passing on one paper alone, shall be also entitled to have his deficiency condoned provided he has secured at least forty-five per cent. of the marks obtainable in that paper.

(b) A candidate who obtains at least 75 per cent. of the aggregate marks obtainable will be considered to have passed the examination with credit provided that a candidate who has secured an exemption or exemptions under rule 3-B below and passed at the Second attempt in the remaining paper or papers shall not be declared to have passed with credit.

Note 3-(B)--An unsuccessful candidate who has obtained 60% or more of the marks obtainable in a paper will be exempted from appearing again in that paper, provided that the candidate must in order to have the benefit of the exemption, appear and pass in the remaining paper or papers not later than at the next ensuing examinati

3. Necessary order in respect of the Revenue Lower and Revenue Higher Standard Examinations will be issued in due course.

4. The Political and Services Department should be requested to issue the re quisite correction slips to the Manual of for departmental examinations/

By order of the Governor of Bombay,

J. G. SIMMS
SECRETARY TO GOVERNMENT.

G.R., R.D., No. 10104/33, dated the 26th March 1947.

To...

To

The Commissioners of Divisions,

All Collectors,

The Collector of Bombay,

The Settlement Commissioner and Director of Land Records,

The Chief Conservator of Forests,

The Commissioner of Excise,

The Accountant General,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission, Bombay,

All Departments of Secretariat (except the Separate Department).

No. of 1947.

Copy forwarded for information and guidance to

POLITICAL AND SERVICES DEPARTMENT.
Bombay Castle, 29th May 1947,

MANUAL OF DEPARTMENTAL AND LANGUAGE EXAMINATIONS RULES (BOMBAY).

No. 1862/34—The Government of Bombay is pleased to make the following amendments in the Manual of Departmental and Language Examinations Rules (Bombay):-

I. Page 10, SectionI, Chapter IV, Subordinate Revenue Service. Rules relating to the Departmental Examintions of officers of the Subordinate Revenue Service of the Province of Bombay—

For notes 4 and 5 below rule 5, the following notes should be substituted, namely:-

"Note 4—(a) A candidate who obtains at least one half of the marks under each head will be considered to have passed, unless the Public Service Commission for special reason see fit to rule otherwise: Provided that a candidate who appears in all heads at one and the same examination but fails to obtain the required minimum for passing in only one head shall be entitled to have his deficiency under that head condoned if the deficiency does not exceed five per cent. of the total marks obtainable under that head.

(b) A candddate who obtains at least 75 per cent. of the aggregate makks obtainable will be considered to have passed the examination with credit, provided that a candidte who has secured an exemption

under note 5 below and passes at the second attempt in the remaining paper or papers shall not be declared to have passed with credit.

Note 5— Note 5—

Note 5— An unsuccessful candidate who has obtained sixty percent or more of the marks obtainable in a paper will be exempted for appearing again in that paper provided that the candid ate must, in reder to have the benefit of the exemption appear and pass in the remaining paper or papers not later than at the next ensuing examination."

IV. Page 15-17, Section I, Chapter VII—Rules for the Examination of Gazetted Forest Officers—

For notes 1 and 2 below rule 2, the following notes should be su -bstituted, namely:-

"Note 1—(a) Fifty per cent in each paper will be required to pass the examination;

Provided that a candidate who appears in all the papers at one and the same examination but fails to obtain the required minimum for passing in one paper alone, shall be entitled to have his deficiency condoned provided he has secured at least forty five per cent. of the marks obtainable in that paper.

(b) A candidate who obtains at least 75 per cent. of the aggregate marks obtainable will be considered to have passed the examination with credit provided that a candidate who has secured an exemption or exemptions under note 2 below an passes at the second attempt in the remaining paper or papers shall not be declared to have passed with credit.

Note 2—An unsuccessful candidate who has obtained sixty per cent. or more of the marks obtainable in a paper will be exempted from appearing again in that paper provided that the candidate must, in order to have the benefit of the exemption appear and pass in the remaining paper or papers not later than at the next ensuing examination."

Pages 20-23, Section I, Chapter IX—Rules relating to the Examination of Superintendents of Excise—

(i) The following words occurring in rule 3 (1) should be delete namely:-

"No candidate will be considered to have passed who fails to obt -in.

(i) 50 per cent. of the marks in each paper and

(ii) 60 per cent. of the aggregate of the marks, for the whole

examination. A candidate who obtains not less than 75 per cent. of the aggregate marks will be considered to have passed the examination with credit; provided that a candidate who fails in any subject and passes in it at the second attempt shall not be declared to have passed the examination with credit."

(ii) Rule 3 (1) should be renumbered as rule 3 and sub-rule (2) of that rule should be deleted.

(iii) The following rules should be added as rules 3-A and 3-B after rule 3, namely:-

"3-A.—(a) Fifty per cent. in each paper will be required to pass the examination;

Provided that a candidate who appears in all the papers at one and the same examination but fails to obtain the required minimum for passing in one paper alone, shall be entitled to have his deficiency condoned provided he has secured at least forty-five per cent. of the marks obtainable in that paper.

(b) A candidate who obtains at least 75 per cent of the aggregate marks obtainable will be considered to have passed the examination with credit provided that a candidate who has secured an exemption or exemptions under rule 3-B below and passes at the second attempt in the remaining paper or papers shall not be declared to have passed with credit.

3-B. An unsuccessful candidate who has obtained 60 per cent. or more of the marks obtainable in a paper will be exempted from appearing again in that paper provided that the candidate must, in order to have the benefit of the exemption, appear and pass in the remaining papers or papers not later than the next ensuing Examination."

By order of the Governor of Bombay,

I. H. TAUNTON, Chief Secretary.

Copy forwarded with compliments to:-

All Collectors,
All Commissioners of Divisions,
The Settlement Commissioner and Director of Land Records,
The Chief Conservator of Forests,
The Commissioner of Excise, Bombay,
The Secretary to the Governor,
The Accountant General, Bombay,
The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission,
The Revenue Department,
All other Departments of the Secretariat (except the Separate Department).

Departmental Examination.
Amendment of rules
relating to —

GOVERNMENT OF BOMBAY.
Revenue Department.
Corrigendum No. 10104/33,
Bombay Castle, 16th June 1947.

CORRIGENDUM.

For the words and figures "Note 3" and "Note 4" occurring in paragraph 2(I) of Government Resolution, Revenue Department, No. 10104/33, dated 26th March 1946, substitute "Note 4" and "Note 5" respectively.

2. After the word "provided" occurring in line 3 of Note (b) in paragraph 2(II) of the Government Resolution, referred to above insert the following:-

"that a candidate who has secured."

By order of the Governor of Bombay,

L. M. NADKARNI,
Deputy Secretary to Government.

To

The Commissioners of Divisions,

All Collectors,

The Collector of Bombay.

The Settlement Commissioner and Director of Land Records,

The Chief Conservator of Forests,

The Commissioner of Excise,

The Accountant General,

The Secretary, Bombay-Sind Public Service Commission (with reference to his letter, No. 743, dated the 17th May 1947).

All Departments of Secretariat (except Separate Department).

No. of 1947.

Copy forwarded for information and guidance to:-

(II)

—

Departmental Examination."
Rules for Examination of Assistant
Collectors.
Amendments of,

GOVERNMENT OF BOMBAY.
Revenue Department,
Resolution No. 10104/33.
Bombay Castle, 1st October 1947.

Read paragraph 3 of Government Resolution, Revenue Department No. 10104/33, dated the 26th March 1947.

RESOLUTION:- In pursuance of the orders issued in Government

Reso....

Resolution, Revenue Department, No. 10104/33, dated the 26th March 1947, Government is pleased to amend the rules forthe Examination of Assistmat Collectors, as shown below:-

(i) For note 2 below rule 5, Substitute the following:-

"Note 2.—(a) A candidate who obtains at least one-half of the marks under each head will be considered to have passed unless the Public Service Commission for special reasons see fit torule ohherwise: Provided that a candidate who appears in both hhe heads of passing at one and the same examintion but fails to ontain the required minimum for passing in one head shall be entitled to have his deficiency condoned if the deficiency does not exceed five per cent. of the total marks obtainable under that head.

(b) A candidate who obtains at least 75 per cent. of theaggregate marks obtainable will be considered to have passed the examination with credit provided that a candidate who has secured the exemption under note (c) and passes at the second attempt in the remaining head, shall not be declared to have passed the examination with credit.

(c) An unsuccessful candidate who has obtained sixty per cent, or more of the total number of marks obtainable under a head will be exempted from appearing again in that head provided that the candidate must, in order to have the benefit of the exemption, appear and pass in the remaining head not later than at the next ensuing general examination, The candidate may, however, apply to be examined in that head within three months afterthe dae of declariaion of his results; the candidate will them be examined in that head at such place as the Public Service Commission may decide, and if he passes in it, he will be entitled to appear for Revenue Higher Standard at the next ensuing general examination."

(ii) For notes 3 and 4 below 7 substitute the following:-

"Note 3—(a) A candidate who obtains at least One-half of the marks under each head will be considered to have passed, unless the Public Service Commission for special reasons see fit to rule otherwise: Provided that a candidate whoappears in all heads at one and the same examination but fails to obtain the required minumum for passing in only one head shall be entitled to have his deficiency under that head condoned if the deficiency does not exceed five per cent. of the total marks obtainable under that head.-:

(b).....

... a candidate who obtains at least 75 per cent. of the aggregate marks obtainable will be considered to have passed the examination with credit provided that a candidate who has secured an exemption or exemptions under Note 4 below and passes at the second attempt in the remaining head or heads shall not be declred to have passed with credit."

"Note 4.—An unsuccessful candidate who hasobtained sixty per cent. or more of the total number of marks obtainable under a head will be exempted from appearing again in that head, provided that the candidate must, in order to have the benefit of the exemption, appear and pas in the remaining head or heads not laten than at the next ensuing general examination."

2. The revised rules should take effect from 1st October 1947.

3. The Political and Services Department should be requested to issue the requisite c rection slips to the Manual of Departmental and Langauge Examinations Rules.

By order of the Governor of Bombay,

V.N.SARDESAI,
SECRETARY TO GOVERNMENT.

G. R., No., 10104/33, R.D., dated 1st October 1947.

To

The Commissioners, of Divisions,
All Collectors,
The Collector of Bombay,
The Settlement Commissioner and Directorof Land Records,
The Chief Conservator of Forests,
The Commissioner of Excise,
The Accountant General,
The Secretary, Bombay Public Service Commission,
All Departments of the Secretariat (except the Separate Deptt.)

No. of 1947.

Copy forwarded for information and guidance to.

Accompaniment to Government Resolution , Finance Department,

No. 6515/33-S.T., dated 21st November 1947.

Rules relating to the Regional Language Examinations of Sales Tax Inspectors

1. Every Sales Tax Inspector on appointment and transfer to a charge in a district in the language of which he has not passed, shall, unless, such language be his mother tongue, or unless he produces a certificate to the effect that he has learnt the language in a Primary School or as a second language in a High School, be required to pass in such language according to the Lower Standard (vide Chapter III(B)).

2. An Inspector of more than 40 years of age shall be exempt from passing the examination provided that it is certified that he already possessed sufficient good practical knowledge of the language for the efficient performance of his duties.

3. Every Inspector will be required to pass the examination prescribed by rule (1) above at the latest by the first examination held after the elapse of eighteen moths from the date of his appointment or transfer.

4. If an Inspector leaves a charge either on leave or transfer before the examination referred to in the last rule is held and is reposted to that to that charge or is appointed to some other charge having the same regional language after an interval of three months or more the period allowed for pasing the regional language examination shall commence from the date of such reposting or of such appointment.

5. An Inspector who fails to pass the examination within the prescribed period shall, after the expiry of the prescribed, period, be liable to have his increments withheld until he passes the examination or is exempted from the liability to pass it by transfer or otherwise. The Commissioner of Sales Tax is empowered to waive the stoppage of increments in cases where he considers it to involve undue hardship.

---

for further orders, pl. see G.R., F.D., No.RLE1054, dt., the 17-12-54 (RLE/354/175193)

Rules relating to the Regional Language Examination.

Applicationx of the --to the Salws Tax Inspectors.

GOVERNMENT OF BOMBAY.
Finance Department.
Resolution No. 6515/33-S.T.
Bombay Castle, 21st November 1947.

Letter from the Commissioner of Sales Tax, Bombay Provinc
No. 222/232, dated the 17th May 1947.

"I have to state that the rules relating to Regional Language Examination do not apply to Salves Tax Inspectors. It is necessary for Sales Tax Inspectors to know the regional language of the districts in which they serve. I submit therefore a draft set of rules* based on the rules based on the rules relating to the Regional Langagus Examintions of Range Forest Officers in Section II, Chapter V, of the Manual of Departmental and Langate Examination Rules (Bombay) and I request that Government may kindly approve these rules and incorporate them in the manual."

typed on as a n accompaniment to Government Resolution Finance Department, No. 6515/33 dated 21st Nov.,1947.

RESOLUTION:- Government is pleased to approve the rules relating to the Regional Language Examinations of Sales Tax Inspectors, proposed by the Commissioner of Sales Tax, Bombay Province.

2. The Political and Services Department should be requested to incorporate the rules in the Manual of Departmental and Language Examination Rule (Bombay), when the posts of Sales Tax Inspectors are sanctioned on a permanent basis.

By order of the Governor of Bomba

B.VENTATAPPIAH,
SECRETARY TO GOVERNMENT.

To

The Commissioners of Sales Tax, Bombay Province,
The Accountant General, Bombay,
The Secretary to the Governor,
Thr Military Secretary to His Excellency the Governor of Bombay,
All Departments of the Secretariat, (Except the Separate Department.

PMB/20/6/56.